

N° 2

MARS - AVRIL - MAI 2017

MAGAZINE ÉCONOMIQUE
DE LA LOIRE EN AUVERGNE
RHÔNE-ALPES

mæstria®

DÉF. : MAÎTRISE TECHNIQUE - HABILITÉ - SAVOIR-FAIRE



Le design,
une démarche d'innovation
des entreprises

*The design, an innovation approach
from the companies*

■ P. 7

Marlene Gallien, Dirigeante de l'entreprise Rondino, créatrice du e-banc public avec possibilité de recharger son mobile...

www.e-communepassion.fr/maestria/

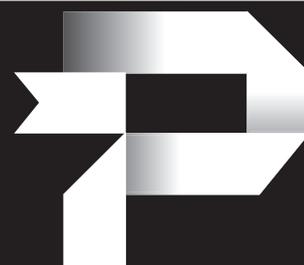
9 mars

9 avril 2017

**Working
Promesse**
— les
mutations
du travail



10^e
Biennale
Internationale
Design
Saint-Étienne

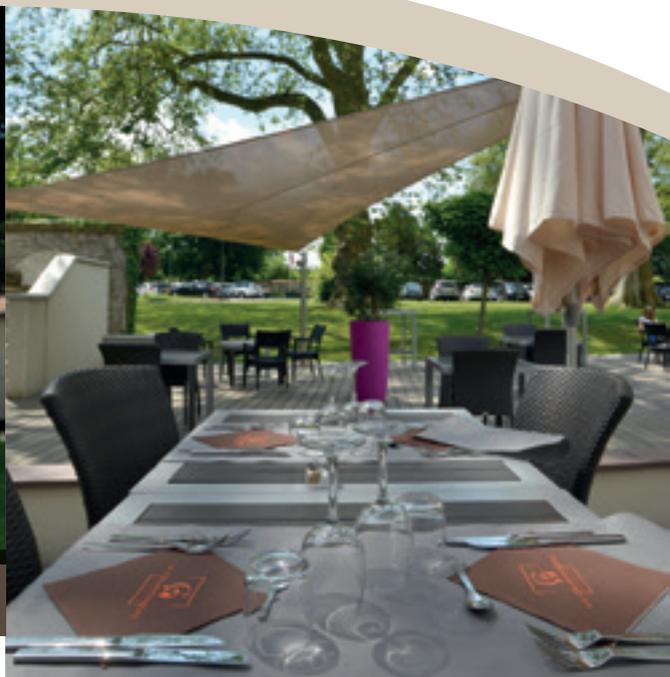


biennale-design.com



LA CHARPINIÈRE

HÔTEL**** - RESTAURANTS - SPA



HÔTEL** . RESTAURANTS . SPA**

ENEZ DÉCOUVRIR
LA NOUVELLE CHARPINIÈRE
ET PROFITER
D'ENCORE PLUS DE CONFORT

- 57 chambres
- 7 salles de séminaires
- 1 Brasserie
- 1 Restaurant gastronomique
- 1 Espace Bien être, sport & santé
- Activité Team building

**Profitez d'un
cadre unique au
vert pour vos
journées d'étude
ou réunions avec
vos collaborateurs**

Renseignement & réservation **04 77 52 75 00**

8 allée de la Charpinière 42330 Saint-Galmier

www.lacharpiniere.com



04/06
INNOVATION

Bealem
Meal canteen
Industeel
3D et P
La Caisse d'Épargne
Loire Drôme Ardèche

07/13

10^e Biennale Internationale Design Saint-Etienne



Rondino
10^eme Biennale Internationale Design Saint-Étienne
Sigvaris
Siléane

Astrée Software
Wé Co
Diva
Neyret
Cnam
Oh!Studio
Studio Bisbee

Le CDI intérimaire
Groupe Adecco

14
RESSOURCES HUMAINES



16/17
EN CROISSANCE



Agenda
1^{er} bachelors de technologie
Une solution anti-contrefaçon
la Propriété Intellectuelle

18/19
VEILLE



Le Groupe Fremeaux-Delorme
Candia
Vitrierie Espace Verre
Optimum
Plasse

20
RÉSEAU



Optimove
Bv sport
Dring
Chocolartisan

21
MADE IN LOIRE



Designers+ CPME Loire
Welcom
La Jeune Chambre Économique

22/24
BIEN VIVRE DANS LA LOIRE



La Champolnoise
L'hôtel Bel'Vue
L'Avant-Première
La Platine
l'Auberge de Rossagny

25/26
SORTIR DANS LA LOIRE



Saint-Étienne Feelbox
Le premier planétarium 3D
Musée des Vignerons du Forez
Le Cabaret L'Élégance



édito

L'emploi est aujourd'hui l'une, sinon LA préoccupation majeure de nos concitoyens.

À Saint-Étienne Métropole nous avons pris la mesure du défi à relever et décidé de mettre tous les leviers pour construire un environnement favorable à la création d'entreprises sur son territoire.

Parce que tout commence lors des études, un partenariat avec les établissements d'enseignement supérieur a été développé, dans le cadre du programme BEELYS (Booster l'Esprit d'Entreprendre Lyon Saint-Étienne), pour sensibiliser les jeunes à l'entrepreneuriat avec des actions concrètes comme des conférences au cours du cursus, concours de « pitch » proposant un service de coaching afin de présenter un projet de création.

Personne n'est laissé de côté et un dispositif a été dédié aux jeunes des quartiers. Ainsi, Saint-Étienne Métropole et ses partenaires (Mission Information Formation Emploi Loire et coopérative Talents croisés) ont mis en place des dispositifs de détection et de sécurisation des parcours, particulièrement bien adaptés à des profils issus des quartiers en difficultés, parfois non diplômés mais désirant se lancer dans la création d'entreprise.

Par ailleurs, Saint-Étienne Métropole pilote et anime le dispositif « Métropole Innovation Design » (MIND) qui propose un accompagnement spécifique dans le cadre de leur projet de création d'entreprise.

Enfin, Saint-Étienne Métropole a créé la « Fabrique à entreprendre » pour développer une offre globale et progressive d'encadrement et d'accompagnement à la création/reprise d'entreprise, une offre sur mesure à chacun des bénéficiaires pour aboutir in fine à une installation sur le territoire.

Et parce que l'une des ambitions de la métropole stéphanoise est de devenir, dans les dix prochaines années, une plateforme de référence « numérique – design » au bénéfice des écosystèmes numériques et industriels et de créer 4 000 emplois liés à l'économie numérique (directs et indirects), nous avons développé par l'obtention du label « designtech » puis après avoir rejoint officiellement le réseau thématique « #IOT #MANUFACTURING » des offres de services permettant de répondre à 4 besoins essentiels des start-up : Développement des coopérations internationales avec d'autres villes du réseau des villes créatives design Unesco, l'accès au marché et levée de fonds, la formation avec la Designtech Académie et enfin l'hébergement dans un écosystème stimulant l'innovation avec la prochaine ouverture de la Grande Usine Créative.

La 10^{ème} Biennale Internationale du Design, du 9 mars au 9 avril, sur le thème passionnant des mutations du travail sera l'occasion de se pencher sur ces dispositifs tous tournés vers la création d'emplois.

Gaël Perdriau
Président de Saint-Étienne Métropole

maestria®

MAGAZINE ÉCONOMIQUE DE LA LOIRE EN AUVERGNE RHÔNE-ALPES, trimestriel - 10 000 exemplaires

N° ISSN : 2114-5776 - dépôt légal à parution - N° de commission paritaire en cours.
Toute reproduction même partielle des articles et illustrations est interdite, sauf autorisation préalable.
L'éditeur n'est pas responsable des éventuelles erreurs typographiques, de photos ou de publicités qui engagent la seule responsabilité de leurs auteurs. Imprimé dans la Loire. 7 000 exemplaires distribués nominativement par la Poste Mission Communication - 21, rue Bel-Air - 42 000 Saint-Étienne - SARL - Siret 495 106 338 00017 - APE 7311Z 06 05 142 142 - remipupier@e-mission.fr

Direction de la publication : Rémi Pupier E commune passion.
Direction de la rédaction : Gisèle Rivière Terrolle - rédactionmaestria@e-communepassion.fr.
Membres du comité de pilotage : Frank Anderloni, Alain Berthéas, Sylvain Bruyère, Valérie Dévieux, Alban Douret, Jacques Fayolle, Nadège Leclerc, Alix Madet, Jean Philippe Massardier, Laure Sylvestre, Frédérique Verdier Grain.
Régie publicitaire : contact@e-communepassion.fr.
Crédit photo : Fotolia • Studio Bisbee Olivier Deleage - www.studiobisbee.com
Maquette : Oh!Studio - www.ohstudio.fr • Impression : Loire Offset.



Bealem

UTILISE LE NUMÉRIQUE POUR RÉDUIRE LA FACTURE ÉNERGÉTIQUE

Edgar Truchet, Dirigeant de Bealem
et Jean Pierre Bombrun, Directeur du Cinéma Family

L'entreprise montrondaise Bealem, spécialisée en génie climatique et énergétique depuis 1886, intègre le numérique dans ses réalisations pour des bâtiments publics.

« Sachant que les coûts d'exploitation moyens d'un bâtiment représentent, sur la durée de vie de celui-ci, 70 % de l'ensemble des coûts engagés (Conception, construction, exploitation...), nous accompagnons nos clients industriels, professionnels et institutionnels dans la réduction de leurs factures énergétiques par une approche pragmatique où les usagers prennent « numériquement » en main leurs usages. » explique le dirigeant Edgar Truchet.

C'est, à la fois, un système d'automate centralisé, gérant un très grand nombre de paramètres et de fonctions différents, à partir des données envoyées par des capteurs, ceci afin de superviser l'ensemble des équipements qui y sont installés. Et également un système informatique de maintenance et de gestion énergétique qui prend le relais ce qui permet à l'utilisateur un suivi technique et énergétique de son site. Déjà de nombreux bâtiments recevant du public ont bénéficié de cette technologie : Médiathèques de Montbrison, d'Andrézieux Bouthéon et de Saint-Just Saint-Rambert, Musée du chapeau de Chazelles-sur-Lyon, Lycée de Précieux, Extension du nouvel espace d'exposition et de production du chocolatier Weiss...

Intervention au Family Cinéma



Certifiée dans la mise en place de système de Gestion Technique Centralisée (GTC), la société Bealem a installé pour le nouveau complexe cinématographique Family Cinéma de Saint-Just Saint-Rambert un ensemble d'automates (de type WEB Serveur), capteurs et actionneurs et créé les écrans

de supervision permettant de suivre, programmer et optimiser en temps réel les niveaux de confort souhaités et donc les coûts énergétiques induits. « L'intervention de la société Bealem nous a permis de répondre aux exigences de qualité acoustique et de confort thermique et aéraulique d'un tel équipement : 7 salles et 1100 places. » explique Jean Pierre Bombrun, Directeur du cinéma.

L'entreprise Bealem et ses 30 collaborateurs souhaitent franchir la prochaine étape dans la chaîne de valeur numérique, en réalisant des maquettes 3D avec résistance phonique donnant des résultats énergétiques avant même la construction du bâtiment.

www.bealem.com

Entreprise membre de www.cpmeloire.fr et de fort-act.com

MEAL CANTEEN, UNE START-UP A DIMENSION MONDIALE

La formidable start-up à rayonnement mondial made in Loire est née de la sensibilité déjà entrepreneuriale d'un ado curieux et éclairé.

Denis Olivier a 23 ans quand il découvre Rungis, l'un des plus importants marchés de gros au monde, et se grave dans sa mémoire la vision de l'immense déferlement alimentaire planétaire et de son corollaire, les déchets.

Le multi-chef d'entreprise aguerri qu'il est devenu (dont REVILO, à L'Horme, manufacture de portes design, avec partenariat international chinois solide)

met en ordre de marche le lancement de MEAL CANTEEN, plate-forme de gestion d'une application destinée à la restauration collective pour réduire le gaspillage alimentaire.

Idée stupéfiante de simplicité et de bon sens qui repose sur l'amélioration sensible de calculs prévisionnels du nombre de repas journaliers à destination du monde scolaire, et de la restauration d'entreprise et collectivités.

Choisir son repas en amont, la veille, au moyen simple d'une application, produira des effets considérables sur la réduction du gaspillage, par l'ajustement de la production et à l'échelle mondiale.

En collaboration bien sûr avec la Cité du Design et son programme LUPI, Laboratoire des usages et des pratiques innovantes, soutenu par le Crédit Agricole Loire Haute-Loire et la BPL, la start-up stéphanoise devrait compter à terme plusieurs centaines de collaborateurs et différentes représentations dans toute l'Europe.

Denis OLIVIER
logique vice-président en charge de l'international à la CPME Loire, porte avec finesse et élégance son projet de jeune homme.

www.mealcanteen.com

Entreprise membre de www.cpmeloire.fr

Denis Olivier,
Dirigeant de Reivilo
et créateur
de Meal Canteen

Industeel

LA RÉALITÉ VIRTUELLE AU SERVICE DE LA FORMATION



Suite à une présentation de l'ENISE sur les applications de la réalité virtuelle en entreprise, Industeel à Chateaufort groupe Arcelor Mital a souhaité étudier les possibilités en matière d'outils de formation, particulièrement sur des sujets « sécurité et process » dont les supports méritaient un réel rafraîchissement.

L'association d'un objectif d'entreprise et d'un savoir-faire scientifique

Patrick Baert, responsable de la Plateforme Recherche, Expérimentation et Application en industrie de l'ENISE et Damien Guichard, Responsable de l'atelier tôlerie d'Industeel ont travaillé de concert pour la mise au point d'un sérieux game en 3D à destination des pontiers pour leur

formation aux bons gestes et aux bonnes techniques en matière d'utilisation des ponts. « *Le métier de nos pontiers est un métier à risque puisqu'ils ont la responsabilité du déplacement de plaques de tôle de 10 à 80 tonnes d'un pont à un autre dans l'usine. Nous avons des idées d'innovation pour transmettre les consignes de sécurité et de process et l'équipe de l'ENISE a apporté son savoir-faire et a structuré le projet de façon progressive en prenant en compte nos contraintes et nos besoins jusqu'au prototype.* » Damien Guichard.

Acquérir facilement et de façon ludique des compétences

Grâce à un casque virtuel, le pontier, durant 2 heures, est en immersion totale avec une télécommande

pour gérer les déplacements des ponts. Au fur et à mesure, une série de questions lui est posée ce qui permet d'évaluer son niveau d'acquisition des compétences requises.

« *Outre notre apport de techniques nouvelles, notre mission d'expérimentation de cas industriels nous permet de prendre le temps d'une étude approfondie, ce qui enrichit nos données de connaissance et apporte à l'entreprise des solutions innovantes* » Explique Patrick Baert.

www.industeel.arcelormittal.com
www.enise.fr

3D et P PARTICIPE A UNE PREMIÈRE MONDIALE

Créée en 2013, 3D&P, basée à Saint-Étienne, est le « spin-off technologique » du groupe industriel Aubry Finance, dont l'entreprise COMEFOR (60 salariés) est un acteur historique de l'industrie mécanique en région Rhône-Alpes.

3D et P a mis sa méthodologie dédiée à la fabrication additive (impression 3D) pour la réalisation de la pièce en métal d'un réacteur chimique conçu par modélisation. Si l'impression 3D en métal est déjà utilisée par l'industrie aéronautique et automobile, c'est une première expérience et une prouesse technique pour un réacteur chimique opéré à de hautes conditions de pression et température, et qui met en jeu des réactions entre du gaz, du liquide et du solide. Cette impression 3D rend possible la mise au point de réacteurs aux formes plus complexes et de taille plus petite. Enfin, le produit fini est plus proche du cahier des charges qu'avec les méthodes traditionnelles, ce qui dans le cas d'un réacteur garantit une meilleure maîtrise de l'hydrodynamique des fluides.

Le succès de cette première expérimentation révèle le potentiel de la fabrication additive dans le domaine de la chimie et offre des perspectives à plus long terme. 3D et P a également de nombreuses sollicitations de tous les secteurs de l'énergie. Appliquée aujourd'hui à un outil expérimental, elle pourrait demain s'étendre

à des outils de taille industrielle. Pour ce faire, l'impression 3D devra continuer d'innover, notamment en termes de taille des machines d'impression et de certification des pièces produites.

« *L'industrie mécanique vit sans-doute une véritable révolution industrielle avec la fabrication additive. Afin de bénéficier pleinement de ses apports, il est important de penser, concevoir et fabriquer autrement. De plus, la recherche sur les matériaux et les post-traitements reste émergente et pose des problématiques de qualification, de reproductibilité et d'industrialisation des pièces produites.* » commente Géraldine Aubry P.-D.G. de Comefor et Présidente de Mécaloire.



NOUVEAU PROCESS D'IMPRESSION

3D



PREMIÈRE MONDIALE

www.3dandp.com

Entreprise membre de www.mecaloire.fr



Géraldine Aubry
 dirigeante de 3D&P
 et Présidente de Mécaloire,
 grappe d'entreprises
 mécaniciennes de la Loire



FRENCHTECH
saintétienne



Philippe Marchal,
Membre du Directoire

La Caisse d'Épargne Loire Drôme Ardèche

ENGAGÉE DANS LA FRENCH TECH



Une évidence pour la CELDA de s'inscrire dans la French Tech-Design Tech stéphanoise, projet de proximité porté par Saint-Étienne Métropole, valorisant les start-up et entreprises innovantes et apportant un appui aux entreprises numériques. D'ailleurs depuis 5 ans, la CELDA est partenaire de Numélink pour soutenir l'économie de demain.

Projet IN3 : l'accompagnement de la French Tech

Numélink qui fédère 300 entreprises du numérique et Saint-Étienne Métropole, lancent un dispositif de pré-accélérateur de start-up nommé « IN3 » (lire Incube) de façon à faire émerger des projets nouveaux et innovants d'entreprises de moins d'1 an. La première phase consistera à sélectionner et accompagner 6 entreprises et à valider la faisabilité de leur projet. Ensuite, 3 d'entre-elles seront accompagnées jusqu'au lancement du prototype.

et de conquérir l'international. « Néo Business » montre toute sa pertinence en rentrant dans toutes les phases opérationnelles de déploiement d'un projet avec :

- Des chargés d'affaires entreprises spécialisés, outillés
- Une offre complète de financement
- Des néo clusters, lieux de travail communs aux start-up appelés incubateurs, dans les locaux de l'Espace « Entreprises » de St-Étienne.
- Une plateforme digitale collaborative dédiée aux projets : www.neo-cluster.fr sur laquelle, chaque start-up pourra se faire connaître et diffuser son actu et échanger,

Philippe Marchal, Membre du Directoire explique l'engagement de la CELDA.

« À ce jour, nous accompagnons 35 entreprises innovantes clientes et 15 entreprises prospects. En remplissant ce rôle de soutien dans toutes les étapes de la vie d'un projet en émergence pour les amener à la réussite, nous démontrons, par l'exemple, notre implication et de ce fait nous pensons que les entreprises nous verront comme un partenaire. C'est toute notre expertise bancaire mise à disposition qui fait notre force et notre légitimité. »

LA CELDA, BANQUE DES START-UP

Un programme unique associant un mentor, l'accompagnement d'experts métiers (banque, juridique, marché etc...) et des designers experts en innovation par les usages.

La CELDA s'associe à cette démarche d'accompagnement par sa participation au jury de sélection, par un soutien financier et par la mise à disposition d'experts durant 10 jours pour conseiller les start-up retenues.

Néo Business : Une offre complète pour les start-up

Au-delà du projet IN3, le dispositif « Néo Business » de la Caisse d'Épargne, labellisé et éprouvé au niveau national, a la vocation de permettre aux porteurs de projet de lancer leur projet, de le déployer

NOTE DE CONJONCTURE



Enquête BPI France auprès d'un échantillon de dirigeants d'entreprises en Auvergne Rhône-Alpes.

Activité : retour à la croissance

47 % des chefs d'entreprise estimaient leur chiffre d'affaires 2016 en hausse par rapport à celui de 2015 et 24 % en baisse. En valeur nominale, l'évolution du chiffre d'affaires est estimée à + 3,5 % en moyenne, après + 0,4 % en 2015. Supérieure à la moyenne nationale (+1,8 %), elle confirme la nette reprise annoncée. Pour l'année 2017, 36 % des PME de la région anticipent un développement de leur activité et 10 % une diminution.

Investissement : en forte progression

Près de 6 entreprises de la région sur 10 (57 % contre 51 % au niveau national) ont investi en 2016, proportion en hausse par rapport à 2015 (51 %) avec des dépenses d'investissement en nette progression. Près de la moitié des PME ont des projets d'investissement pour 2017 dont 22 % avec des montants en hausse par rapport à 2016 et 8 % en baisse.

Rondino JOUE LA CARTE DU DESIGN

L'entreprise Rondino, concepteur et fabricant d'équipements en bois français pour collectivités et professionnels : aménagement extérieur, espaces multisports, équipement fitness a réussi tout en conservant son activité initiale à développer, grâce au design, une gamme de mobilier urbain et récemment, des jeux d'extérieurs avec les étudiants designers de L'École d'Art et de Design de Saint-Étienne, l'EPADSE.



Marlène Gallien,
Dirigeante Rondino



De la bordure en bois d'extérieur au mobilier urbain

« En 2013, à l'issue d'une convention d'affaires organisée par la Cité du design avec des designers d'entreprise dont Jean Sébastien Poncet devenu notre designer et d'une formation « innovation par le design », nous avons décidé d'entamer une démarche design. Le cahier des charges était précis : sortir des gros produits réalisés jusqu'alors nous donnant une image rustique pour créer une gamme légère plus moderne, malgré le fait que notre matière première soit faite de grosses sections de bois. » explique Marlène Gallien, dirigeante de Rondino.

La création du e-banc

C'est un travail de réflexions, d'échanges, de créativité et de prise en compte des contraintes

techniques qui va permettre à Marlène Gallien, son responsable du bureau d'études Daniel Beauchet et le designer Jean Sébastien Poncet de concevoir un banc bois connecté, autonome, alimenté par énergie solaire dans une approche éco-environnementale. De cette innovation design est née une gamme de mobiliers urbains : bancs classiques, tables, jardinières, poubelles en bois avec le même code graphique défini par le designer qui a su allier l'esthétisme, la fonctionnalité, le respect de l'environnement et le savoir-faire de l'entreprise. Après avoir été exposé à la Biennale 2015 et après avoir reçu 3 prix nationaux, le e-banc a été exposé en décembre 2015, dans le cadre de la Cop 21, au Grand Palais sous le pavillon de Saint-Étienne Métropole et 4 e-bancs ont été installés pour les supporters sur les zones de repos dans le cadre de l'Euro.

Un concours annuel avec les étudiants designers de l'EPADSE

Depuis 3 ans, chaque année, Rondino lance un concours où les étudiants doivent produire une innovation sur un thème demandé. L'année dernière, le thème des jeux extérieurs a donné naissance à Orri, structures en acier cintré, habillage bois en Pinet qui sera Place Carnot ainsi que Mâtuvu, module de jeux composés d'un assemblage de rondins de bois et d'une surface miroitante rotative qui sera Place Jean Jaurès durant la Biennale.

EN DÉMARCHE
DESIGN DEPUIS
5 ANS



RONDINO PLAYS THE DESIGN CARD

Rondino is a designer and manufacturer of French-made wooden equipment for communities and professionals : landscaping, sports areas, fitness equipment. The company has successfully maintained its initial activity while developing, through design, a range of urban furniture. Recently, new outside games were designed with student designers from the Saint-Étienne School of Art and Design, the ESADSE.

From outdoor wooden fences to street furniture

«In 2013, we attended a business convention organized by the Cité du design with corporate designers including Jean Sébastien Poncet, who later became our designer, and a training entitled «Innovating through design ». We consequently decided to adopt a design approach. Our aim clearly was to break away from the big products we had been making so far, which gave us a rustic brand image, and create a more modern, light range, although our raw material is made of large sections of wood. » says Marlène Gallien, Rondino CEO. Photo by Marlene Gallien

Creating the e-bench

Through a process of reflection, exchanges, creativity, and taking technical constraints into account, Marlène Gallien, her head

of engineering Daniel Beauchet, and designer Jean Sébastien Poncet designed an eco-friendly, autonomous, solar energy-powered, connected wooden bench. This design innovation gave birth to a range of street furniture : traditional benches, tables, planters, wooden bins with the same graphic code as defined by the designer, who has managed to combine aesthetics, functionality, eco-friendliness, and the know-how of the company. After the e-bench was shown at the 2015 Biennale, and after it received three national awards, it was exhibited in December 2015 at the Grand Palais as part of the Cop 21, in the Saint-Étienne Métropole booth. Four e-benches were later installed for football fans in resting areas as part of the Euro in Saint-Étienne.

An annual competition with the student designers of ESADSE

For the last 3 years, Rondino has organized a competition in which students are asked to produce an innovative project on a given theme. Last year, the theme of outdoor games gave birth to Orri, a structure in curved steel with Pinet wood cladding which will be installed on Carnot Square, and Mâtuvu, a play structure consisting of wooden logs and a rotating shimmering surface that will be installed on Jean Jaurès Square during the Biennial.

Le banc est équipé d'un panneau photovoltaïque, d'un chargeur et d'une clé usb pour que chacun puisse recharger son portable ou autre équipement électrique en accès libre.

The bench is equipped with a photovoltaic panel, a charger, and a USB socket for everyone to recharge their mobile or other electrical equipment, with free access.



10^{ème} Biennale Internationale Design Saint-Étienne

JUSQU'AU 9 AVRIL 2017

La Biennale, est une parfaite illustration des travaux de recherche menés tout au long de l'année, par la Cité du design ainsi que les échanges internationaux qu'elle initie.

C'est également une magnifique vitrine de notre économie locale et de notre savoir-faire en matière de design. Avec plus de 200 000 visiteurs attendus, la conception de cette édition est pensée de façon à intéresser, le grand public (famille et scolaires), les professionnels et le public international. Un évènement unique de promotion du territoire.

Le thème de cette 10^{ème} édition sur les mutations du travail, intitulée Working Promise, va concentrer de nombreuses perspectives sur le sujet.
« La Biennale Working promise est conçue

en partie comme un programme de recherche. Nous avons enquêté, émis des hypothèses, nous allons réaliser des expérimentations qui ensemble donnent forme à cette Biennale. explique Olivier Peyricot, Directeur scientifique de la Biennale et Directeur du pôle recherche de la Cité du design. Nous avons choisi deux symptômes clés : digital labor et nouvelle organisation du travail à travers l'existence des tiers-lieux. L'entrée se fera par le digital labor qui représente l'arrivée du numérique dans nos vies quotidiennes et qui réorganise complètement le travail en termes de temporalité, de lieux mais aussi de contractualisation et de revenus. S'en suivra une expérience autour

des tiers-lieux (Fablab, co-working place, hacker-space) qui pointeront de nouvelles façons de travailler susceptibles de réinventer un pan entier de l'organisation du travail dans notre société. Ces deux approches centrales seront articulées à des problématiques connexes comme la question des savoir-faire dans les métiers, les processus, l'embauche, le corps dans le travail, les cycles de production, l'automatisation, le bureau, etc. Enfin pour laisser place aux imaginaires liés au travail du futur, nous verrons comment des auteurs de science-fiction et des designers s'emparent de la thématique et la mettent en perspective critique ou pas. »

10TH SAINT-ÉTIENNE INTERNATIONAL DESIGN BIENNIAL, MARCH 9-APRIL 9, 2017

The Biennial is a perfect outcome of the research projects conducted throughout the year by the Cité du design as well as the international exchanges that the Cité initiates. It is also an excellent showcase for our local economy and our expertise in design. With over 200,000 expected visitors, this edition was thought to draw the general public (families and schools), professionals, and an international audience. A unique event to promote the area.

The mutations of work is the central theme of this 10th edition entitled Working Promise (French for promise). A wide range of prospective

studies on the subject will be initiated."

The Working Promise Biennial is designed in part as a research program. We have investigated, made assumptions, and will undertake experiments which give shape to this Biennial, explains Olivier Peyricot, the Biennial Scientific Director and Director of the Cité du Design Research Centre. We chose two key symptoms: digital labour, and the new organization of work through the existence of third places. Visitors will enter through the digital labour, representing the arrival of digital technology in our daily lives, which is revamping work in terms of temporality,

places, as well as contracting and revenue. An experience around third places (Fab Labs, coworking spaces, hackerspaces) will then point them to new ways of working that could partly reinvent how work is organized in our society. Both approaches will be articulated to related issues, such as skills in trades, processes, hiring, the body in work, production cycles, automation, offices, etc. Finally, in order to give way to the imaginary worlds related to the future of work, we will be analyzing how science fiction authors and designers seize the topic and put it into critical perspective, or how they don't."



DESIGNER EN RESIDENCE

En 2014, le ministère chargé de l'industrie a lancé un ambitieux programme de sensibilisation des entreprises à la création de valeur par le design, à travers les pôles de compétitivité et clusters: Designers en résidence. Ce sont quelques 1000 entreprises sensibilisées au design, 100 accompagnées dans un projet innovant, 26 designers en « résidence » répartis sur l'ensemble du territoire. Aujourd'hui est publié un recueil, conçu comme un guide et un témoignage d'expériences d'entrepreneurs et de designers qui ont œuvré ensemble pour créer de la valeur dans leur entreprise par le design.

DESIGN RESIDENCY

In 2014, the French Ministry of Industry launched an ambitious outreach programme dedicated to companies, in order to create value through design and clusters: Designers en Résidence. has made around 1,000 companies design-oriented, 100 of which were supported in innovative projects. 26 designers worked in 'residencies' in the entire region. The book now published is designed as a guide and an account of the experiences of entrepreneurs and designers who have worked together to create value in their business through design.

THE CITÉ DU DESIGN CENTRE OF RESEARCH AND INNOVATION FOR THE ECONOMIC SECTOR

Featuring original tools to support businesses and communities in their development, innovation, and foresight activities, the centre of research and innovation is structured in 2 divisions.

The Research division, run by Olivier Peyricot, collaborates with around thirty designers and researchers annually through ten research programmes with a national and international scope.

The Saint-Étienne area hosts its experiments on two main areas of work: lifestyles and digital lives.

The Business & Innovation division, run by Isabelle Vêrilhac, supports companies throughout the year from their first design approach to their integration of design management.

During the Biennial, the exhibition entitled Design matrice, l'ascension de l'entreprise illustrates the integration of design and its impact as an innovative process. Five regional companies (ALLIANCE LED, APROTEK, CHEYNET ELASTICS, CLEXTRAL) were supported with the BP DESIGN agency to imagine their first design projects and how design could boost the organization of their business.

In order to put things into perspective, around 40 national and international companies are exhibiting achievements which were awarded by the highest design institutions.

Les Labos®, spaces of experimentation (Living Lab), exchanges, and co-creation, generate direct and original connections between businesses and users. Professionals present their projects at different stages of design (prototype, model, demo, etc.) while adopting a user-centered innovation approach. SIGVARIS, WEISS, EDF, MICHELIN, STIPLASTICS Healthcaring, ENEDIS, EOVI MCD, GROUPE LA POSTE, etc. will be handling these Labos®.

Moreover, the Business & Innovation division develops an array of services offered to businesses and communities, deploying dedicated engineering, and mobilizing structuring tools and original methodologies involving users and stakeholders in co-creation processes.

Every year, the Business & Innovation division empowers more than 500 companies and helps over 100 companies in their innovative approach through design and uses, and the Research division conducts around 10 research programmes.

UN CENTRE DE RECHERCHE ET D'INNOVATION POUR LES ENTREPRISES

Doté d'outils originaux pour accompagner les entreprises et les collectivités dans leurs activités de développement, d'innovation et de prospective, ce centre de recherche et d'innovation de la cité est structuré en 2 pôles.

Le Pôle Recherche, conduit par Olivier Peyricot, qui collabore avec une trentaine de designers-chercheurs par an à travers une dizaine de programmes de recherche de niveau national et international dont le territoire stéphanois accueille les expérimentations, sur deux grands axes de travail: les modes de vie et les vies numériques.

Et le Pôle Entreprises & Innovation, conduit par Isabelle Vêrilhac, qui accompagne, tout au long de l'année, les entreprises de la première démarche en design jusqu'à l'intégration du design management.

Durant la Biennale, l'exposition Design matrice, l'ascension de l'entreprise, illustre cette intégration du design et son impact en tant que processus innovant. Pour cela, cinq entreprises régionales (ALLIANCE LED, APROTEK, CHEYNET ELASTICS, CLEXTRAL) ont été accompagnées par l'agence BP DESIGN, pour imaginer leurs premiers projets de design et ce que le design pourrait impulser dans l'organisation de leur entreprise.

En perspective, une quarantaine d'entreprises nationales et internationales exposent leurs réalisations ayant été primées par les plus hautes récompenses des institutions du design.

Également les Labos®, espaces d'expérimentation (Living Lab), d'échanges et de co-création, qui génèrent une rencontre directe et originale entre l'entreprise et l'utilisateur. Les professionnels présentent leurs projets à différents stades de conception (prototype, maquette, démonstrateur, etc.) en se plaçant dans une démarche d'innovation centrée sur l'utilisateur. SIGVARIS, WEISS, EDF, MICHELIN, STIPLASTICS HEALTHCARING, ENEDIS, EOVI MCD, GROUPE LA POSTE, etc... animeront ces Labos®.

Par ailleurs ce Pôle Entreprises & Innovation développe une offre de services à destination des entreprises et des collectivités, déployant une ingénierie dédiée, mobilisant des outils structurants et des méthodologies originales impliquant les usagers et les parties prenantes dans les processus de co-création.

Chaque année, le Pôle Entreprises & Innovation sensibilise plus de 500 entreprises et accompagne plus de 100 entreprises dans leur démarche d'innovation par le design et les usages, et le Pôle Recherche conduit une dizaine de programmes de recherche.

www.citedudesign.com



DESIGNMAP

www.designmap.fr est une plateforme d'échanges entre entreprises et designers.

Point d'entrée pour la recherche d'informations sur le design en lien avec l'économie en Région Auvergne / Rhône-Alpes, recensant un annuaire par catégories et par métiers de professionnels du design pour contacter les meilleures compétences en design, les offres d'entreprise et de collectivités et une rubrique d'informations pédagogiques.

DESIGNMAP

www.designmap.fr is a platform for exchange between companies and designers. It is an entry point for finding information about design related to the field of economy in the Auvergne/Rhône-Alpes Region, listing a directory of design professionals by category and trades in order to contact the best design skills, business and communities offers, and a section of educational information.

Isabelle Vêrilhac, Directrice du Pôle
Entreprises & Innovation de la Cité du Design.



SIGVARIS ENGAGÉE AU CÔTÉ DE LA CITÉ DU DESIGN



Fière de ses racines stéphanoises, SIGVARIS affirme son rôle d'Entreprise engagée sur son territoire en officialisant sa collaboration avec la Cité du Design de Saint-Étienne reconnue comme un pôle d'excellence en art et en design unique en France, à travers un partenariat sur 3 ans.

Le design, l'ADN de SIGVARIS

Sigvaris, spécialisée dans la conception, la fabrication et la commercialisation de textiles de compression, s'appuie sur 150 ans d'existence. Son innovation repose avant tout sur le souci constant d'anticiper et comprendre les besoins réels des femmes et des hommes qui souffrent de problèmes veineux.

A l'origine des évolutions majeures sur le marché de la compression médicale en matière d'efficacité thérapeutique, confort ou esthétique, Sigvaris dispose d'une équipe d'ingénieurs, designers intégrés qui, au fil du temps, a œuvré à la stratégie de développement et d'innovation de l'entreprise « leader » sur son marché.

Pour Alain Berthéas, Président de Sigvaris, « ce partenariat traduit la vision durable de Sigvaris et sa volonté de s'appuyer sur son écosystème pour innover ».

La Biennale du Design 2017

Pour la troisième édition consécutive, Sigvaris est partenaire de la Biennale du Design 2017, en animant une expérimentation de nouvelles solutions du 9 au 12 mars au sein d'un Labo situé dans l'espace « Cut & Care », traitant des nouvelles formes de travail et abordant la problématique de la sédentarisation. Sigvaris est également présente dans la rue de la République, dans des locaux réhabilités pour la Biennale.

SIGVARIS ENGAGED ALONGSIDE THE CITÉ DU DESIGN

SIGVARIS, proud of its Saint-Étienne roots, affirms its commitment to its region by formalizing its collaboration with the Saint-Étienne Cité du Design, recognized as a unique centre of excellence in art and design, through a partnership of 3 years.

Design, the DNA of SIGVARIS

SIGVARIS is specialized in the design, making, and marketing of compression textiles based on 150 years of existence. Its innovation spirit is based primarily on a constant will to anticipate and understand the real needs of women and men who suffer from venous disorders. SIGVARIS originated major developments in the market of medical compression in terms of therapeutic efficacy, comfort, and aesthetics. The company has a team of engineers, embedded designers who, over time, have built the development and innovation strategy of this leading company in its market. Alain Berthéas, President of SIGVARIS, says that «This partnership reflects our sustainable vision and willingness to rely on our ecosystem for innovation ».

The 2017 Design Biennial

For the third consecutive edition, SIGVARIS is partnering with the Design Biennial, hosting a testing session of new solutions from March 9 to 12 in a lab located in the «Cut & Care » area, dealing with the new forms of work, and addressing the problem of settlement. The company is also present in Rue de la République, in premises rehabilitated for the Biennale.



www.sigvaris.com

Entreprise membre de www.pole-medical.com

flowpick
siléane

SILÉANE, PLUS DE 50 CONCEPTEURS PENSENT DESIGN



Siléane spécialiste de l'automatisation du geste manuel en milieu complexe fabrique une robotique adaptative et flexible qui répond à **ux contextes de production évolutifs et aux produits dits « imprévisibles » en termes de forme ou de comportement. Les applications concernent les industries agro-alimentaires, plasturgie, cosmétique, pharmaceutique, automobile, environnement (recyclage).**

Tout se passe toujours en milieu aléatoire : produits frais, mous ou sans géométrie définie, nommés produits à « géométrie variable », ce que la robotique traditionnelle n'apprécie guère. La différence fondamentale réside dans l'analyse Vision 3D et la génération automatique et simultanée (par les robots) du geste adapté ! Par exemple, couper correctement des régimes de bananes qui arrivent en vrac sur un tapis représente un vrai challenge. La gestuelle 3D de Siléane ouvre toutes grandes les portes des opérations les plus complexes sur ces fameux produits à « géométrie variable ». Le marché est large et touche la France, l'Europe (Suisse, Allemagne, Angleterre) le Japon et tous les pays dont la main d'œuvre est élevée. À la Biennale, l'entreprise présente son savoir-faire dans l'expo Best of. Cette spécialité en automatisation impacte l'exercice de certains métiers industriels et génère des mutations de poste qu'il est nécessaire d'identifier pour s'y préparer, thématique même de la Biennale 2017.

Siléane, over 50 design-thinking designers

Siléane is specialized in the automation of manual operations in complex environments. We make adaptive, versatile robots that responds to changing production environments and so-called «unpredictable » products in terms of shape or behaviour. Applications include the food industry, plastics, cosmetics, pharmaceuticals, the automotive sector, the environment (recycling).

Everything happens in random environments: fresh or soft products and products without a defined geometry are «variable geometry » products that do not fit traditional robotics. The fundamental difference lies in 3D Vision analysis and the automatic and simultaneous generation (by robots) of the suitable gesture. For example, properly cutting bunches of bananas conveyed in bulk on a belt is a real challenge. Siléane's 3D techniques opens wide the doors of the most complex operations on "variable geometry" products. The market is wide, and affects France, Europe (Switzerland, Germany, England), Japan and all the countries where the cost of labour is high. At the Biennial, we are showing our expertise in the Best of exhibition. Our automation specialty impacts the operation of certain industrial trades and generates mutations of jobs that must be identified in order to be ready. This theme is the crux of the 2017 Biennial.

www.sileane.com



ASTRÉE SOFTWARE PLACES PEOPLE AT THE CENTRE OF PRODUCTION DIGITIZATION

Astrée Software, a provider and integrator of modular software, provides a technical solution for electronic production operations. The relevance of this solution resides in the positioning of the operator at the centre of the device and in the support he or she gets. A crucial design process is implemented within operator interfaces; the publisher's aim is to make this process as intuitive as possible. The software meets the operator (not the other way around), either by warning him/her of a necessary quality control, sending him/her a message from his/her team leader, or for preventive maintenance on a machine. The ultimate goal is continuous improvement. This perspective fully fits the theme of the Biennial, «work mutations»; hence the intervention of Director Nicolas Stori at the Design and Innovation Forum.

For company managers, the solution provides a very large amount of data in real time, on a display, available to the manager who thus knows exactly what is going on in the workshop. This solution is also available for SMEs. Out of 90 industrial sites installed to date, the return on investment happens on average less than 6 months after launch.

Astrée Software has the ENR label, which stands for *Entreprise Numérique Responsable* (Responsible Digital Company), i.e. a digital business that deliberately integrates ethical, social, and environmental concerns into its business and its relations with all internal and external stakeholders. The company recorded an increase of 75 % in 2016, and 10 new positions are going to be created by 2017.

www.astree-software.fr

Membre www.numelink.com

Astrée Software

MET L'HUMAIN AU CENTRE DE LA DIGITALISATION DE LA PRODUCTION

Astrée Software, éditeur et intégrateur de logiciels modulaires apporte une solution technique de dématérialisation des opérations de production.



Toute la pertinence de cette solution, réside dans le positionnement de l'opérateur au centre du dispositif et dans son accompagnement. Un travail design important est mené au niveau des interfaces opérateurs, l'éditeur s'attache à ce que ce soit le plus intuitif possible. C'est le logiciel qui va vers l'opérateur en l'alertant soit pour un contrôle qualité, ou un message de son chef ou soit pour une intervention de maintenance préventive sur une machine. Tout ceci dans l'objectif d'une amélioration continue. Cet angle de vue correspond pleinement au thème de la Biennale « les mutations du travail » d'où l'intervention de son dirigeant, Nicolas Stori, au Forum design et innovation.

Coté chef d'entreprise, la solution apporte un volume de données très important mis en temps réel, sur une tablette, à disposition du dirigeant qui ainsi sait ce qui se passe dans son atelier. Cette solution est accessible pour les TPE PME.

Sur 90 sites industriels installés à ce jour, le retour sur investissement est inférieur, en moyenne, à 6 mois.

Astrée Software est labellisée ENR *Entreprise Numérique Responsable* ce qui désigne une entreprise numérique qui intègre volontairement des préoccupations éthiques, sociales et environnementales dans ses activités commerciales et dans ses relations avec toutes les parties prenantes internes et externes. L'entreprise enregistre une progression du CA de 75 % en 2016 et crée 10 emplois en 2017.



3 cofondateurs, de gauche à droite : Pierre JOURDAT, Nicolas STORI, Didier VIALLY ont reçu le prestigieux palmarès *Technology Fast 500* de Deloitte et *In Extenso* qui valorise les entreprises innovantes à forte croissance.

Wé Co

PRÉSENTE SON PROTOTYPE DE TOILETTES ÉCOLOGIQUES

L'entreprise Wé Co est spécialisée dans la création, le développement et la distribution de toilettes publiques autonomes, écologiques (mais à chasse d'eau) et chics. Après avoir mené un examen approfondi auprès des centres de recherche et des concepteurs sur le recyclage de l'excrément humain, Wé Co a choisi le concept de l'université « California Institut of Technology » pour concevoir une toilette dont l'eau utilisée, en circuit fermé, est recyclée et qui fonctionne sans raccordement. « Nos études montrent que les toilettes sèches sont valables en montagne, sur la plage, mais qu'en milieu urbain, cette formule n'est pas acceptée par les utilisateurs. Aussi nous avons voulu créer une toilette à chasse d'eau mais recyclable. C'est une économie substantielle en termes de traitement de l'eau et en termes d'énergie. » explique Jorg Schaff, directeur de l'entreprise composée de 13 associés. « Un double enjeu pour les collectivités territoriales : d'une part, l'eau est économisée et n'est plus polluée ; d'autre part, les déchets sont recyclés sur site en transformant les nutriments des excréments en fertilisant et également en combustible. De plus, cette technique présente un grand avantage par l'absence de coûts

de raccordement au réseau d'eau et de raccordement au tout à l'égout. »

En prévision, une expérimentation d'un WC dans la ville de Paris, durant l'été pendant 4 mois, dans le cadre d'un appel à projet sur le plan climat Energie Territorial lancé par Paris and CO qui sélectionne et soutient des start up et entreprises innovantes. Une aide de la Fondation Bill Gates qui finance la recherche fondamentale de conception de toilettes pour les pays en voie de développement. Et une participation à un autre appel à projet lancé par l'Agence Allemande pour l'Energie (DNA) en Allemagne qui est en cours, regroupant environ 500 concurrents. Une dynamique européenne et internationale qui démontre le large champ des possibles pour Wé Co.

WÉ CO PRESENTS ITS ECO-FRIENDLY, DESIGNER TOILET PROTOTYPE

The company Wé Co specializes in creating, developing, and distributing autonomous, eco-friendly, designer flush public toilets. After conducting a thorough review with research centres and designers about recycling human excrement, Wé Co adopted the concept of the California Institute of Technology and designed

a toilet with water in a closed circuit, operating without connection. »Our studies show that dry toilets can be used in the mountains or on the beach, but in urban areas, this solution is not accepted by users. So we wanted to create a flush toilet that would however use recyclable water. Substantial savings in terms of water treatment and energy are achieved. », says Jorg Schaff, Director of the company which has 13 members. «Local authorities thus address a double challenge: on the one hand, water is saved and is no longer polluted; on the other, the waste products are recycled on site by transforming the nutrients of excrement into fertilizer and in fuel. Furthermore, this technique has the great advantage of not coming with any connection costs to the water supply and mains drainage.»

In the meantime, ongoing projects include an experimental toilet in the city of Paris in the summer and during 4 months, as part of a call for projects on the territorial Climate Energy Plan launched by Paris and CO, which selects and supports start ups and innovative companies. We also got help from the Bill Gates Foundation, funding basic research in toilet design for developing countries. We are also taking part in another ongoing call for projects launched by the German Energy Agency (DNA) in Germany, alongside around 500 competitors. A European and international dynamic which demonstrates the wide range of possibilities for Wé Co.

www.water-ecoquette.com



Diva

FAIT PEAU NEUVE

Repris par le groupe d'investisseurs Perceva, la société roannaise Diva, leader du convertible et créateur du Rapido® a retrouvé une dynamique qui lui permet de présenter une collection 2017 diversifiée et attrayante.

L'entreprise a fait appel à l'agence de design grenobloise, Lefebvre Productions pour comprendre les besoins des consommateurs. « A notre niveau, nous sommes en relation avec les distributeurs et n'avons aucun échange avec les clients acheteurs. Nous souhaitons moderniser nos gammes, nous rapprocher des jeunes, acheteurs de demain, aussi nous voulions connaître leurs attentes. » explique Pierrick Choquet, Directeur marketing et communication. « Résultat, le design des canapés a été grandement modifié et nous avons répondu à une tendance : l'intégration de rangements. Nous avons également développé des produits associés : luminaires, tapis etc... »

Une méthode design agile

« Dans le cadre d'une création, à l'issue du brief client, nous élaborons un certain nombre d'avant-projets, mais nous ne les soumettons pas au client, mais plutôt aux utilisateurs et/ou à des experts (dans le cas d'un convertible, cela peut être des médecins, des sociologues, des vendeurs...). Ainsi, nourris des réflexions, des objections de leur part, nous sommes à même de recenser les points majeurs et de repérer très vite ce qu'il faut faire évoluer, avant même le prototype, la fabrication et la commercialisation. C'est un gain de temps et bien sûr d'argent d'analyser les usages en amont et de ne pas avoir à apporter plus tard des correctifs. » commente le designer Bruno Lefebvre.

www.divafrance.fr



DIVA RENEWS ITSELF THROUGH DESIGN

Taken over by the Perceva investor group, the Roanne-based company Diva, the leader in the field of fold-out sofa beds and the creator of Rapido®, regained a dynamic which allows it to present a diverse and attractive 2017 collection.

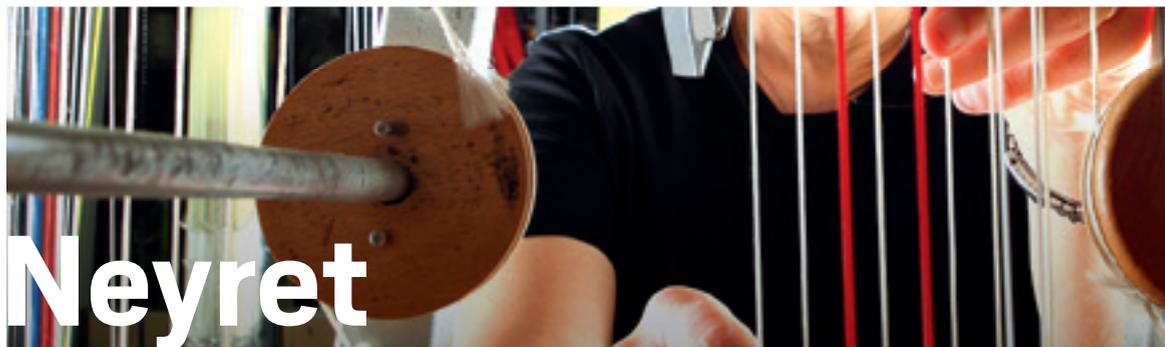
The company uses the Grenoble-based design agency Lefebvre Productions to understand consumer needs. "At our level, we are in relationship with distributors, and have no exchange with buying customers. We wanted to modernize our ranges and reach younger users, tomorrow's buyers, so we wanted to know their expectations", explains Pierrick Choquet, Director of Marketing and Communication.

"As a result, the design of sofas has been greatly modified and we responded to a trend: the integration of storage units.

We have also developed related products: lighting, rugs, etc".

A clever design approach

«When we create a new product, we first have an initial meeting with the client, and then develop a number of drafts, which we do not submit to the client, however, but rather to users and/or experts (in the case of a fold-out sofa bed, they may be doctors, sociologists, salespeople...). We use their feedback and remarks to identify major issues and quickly decide on what to keep developing before the prototyping, manufacturing, and marketing stages. Analyzing uses upstream and not having to make later corrections is a time-saving and obviously cost-efficient solution », says designer Bruno Lefebvre.



DU SUR-MESURE ET DU DESIGN

Fabricant français de rubans d'emballage personnalisés, imprimés ou tissés depuis 1823, l'entreprise ligérienne Neyret de 140 salariés est implantée sur 2 sites à Saint-Etienne et à Grammond où sont produits 60 millions de mètres de rubans imprimés et plus de 100 millions d'étiquettes et accessoires tissés par an. Son activité s'étend dans les domaines du packaging textile de luxe, des solutions innovantes d'étiquetages numériques, des objets textiles de promotion d'image comme les bracelets textiles personnalisés et des décorations honorifiques civiles ou militaires. Réalisant en 2016,

16 millions de CA, dont 40 % à l'international, l'entreprise exporte dans le monde entier, Europe, États Unis, Asie...

Partenaire de la Biennale depuis 3 éditions.

Dans un contexte de luxe, de mode et d'élégance, l'entreprise se développe dans une dynamique permanente d'innovation. Avec une équipe de créatifs, graphistes, stylistes... Neyret fabrique 100 % de sur-mesure et apporte une réponse technique aux idées de ses clients par la diversité de ses savoir-faire : différents types de tissage, maîtrise des techniques d'impression et par ses capacités industrielles (45 métiers à tisser, 30 machines d'impression et 25 machines de façonnage et découpes)... Travaillant pour les plus grandes

marques, Neyret part d'un cahier d'inspiration, crée un prototype en collaboration étroite avec le client, tenant compte de l'ergonomie, des pratiques des utilisateurs, des critères esthétiques, des critères de format... Une démarche où le design est omniprésent sur toutes les étapes.

www.neyret.com

Sylvain RIVOIRE Responsable Marketing & Studio de Développement Marketing & Design Manager



NEYRET : MADE TO MEASURE AND DESIGN

Neyret is a Loire-based company that has manufactured custom-made printed and woven packaging tapes since 1823. The company's 140 employees are located on two sites, in Saint-Etienne and in Gerardsbergen. 60 million meters of printed tapes and over 100 million woven labels and accessories are produced there. Neyret engages in the fields of luxury textile packaging, innovative solutions for digital labels, and image promotion textile objects such as custom textile bracelets and civil or military honorary decorations. The company's turnover in 2016 was 16 million euros (£13.5), including 40 % worldwide; the company exports its products throughout the world, in Europe, the US, Asia, etc.

Three-time Biennial partner.

In a context of luxury, fashion, and elegance, the company constantly develops its innovation dynamic. With a team of creative designers and stylists, Neyret manufactures 100 % customized products and provides a technical response to its clients' ideas through its diverse expertise - different types of weaving, mastery of printing techniques - and through its industrial capacity (45 looms, 30 printing machines, and 25 processing and cutting machines)... Working for the biggest brands, Neyret starts from a design inspiration book and creates a prototype in close collaboration with the customer, taking into account the ergonomics, user practices, practicality of use, aesthetics, and format criteria. An approach in which design is ubiquitous in all stages.



GRANDE PREMIERE : LE BACHELOR DESIGN & INNOVATION

Le Cnam Saint-Étienne lance un programme de formation innovant destiné aux entreprises et à leurs collaborateurs. Plus qu'une formation classique, la pédagogie initiée pour ce Bachelor Design & Innovation est basée sur une expérience unique d'immersion dans le design permettant à toute entreprise qui veut innover, quel que soit son secteur d'activité ou son projet, d'acquiescer cette dimension design qui contribuera au succès de son ambition stratégique.

Pendant une année, l'entreprise forme un collaborateur (dirigeant, technicien, ingénieur, responsable bureau d'études, responsable production, responsable R&D, responsable commercial & marketing... et plus largement tout porteur de projet, au sein de toute entreprise quelle que soit son activité) à l'intégration du Design. Celui-ci travaille dans le même temps sur le projet innovant de son entreprise, encadré par une équipe pédagogique spécialisée composée de designers professionnels, d'experts de la Cité du Design et de l'École Supérieure d'Arts et de Design et d'enseignants chercheurs reconnus du Cnam.

Cette formation recouvre deux jours de séminaire par mois (vendredi – samedi), en effectif restreint, des modules e-learning accessibles 24h/24, un diagnostic Design Bpifrance, une journée au cœur des expositions de la Cité du design de Saint-Étienne, et des expérimentations en Fablab. Le coaching d'un designer en résidence au Cnam et la possibilité d'être accompagné par un chargé d'affaires Innovation Bpifrance se succéderont pour apporter au stagiaire toute la compétence souhaitée dans le domaine du design.

DESIGN & INNOVATION BACHELOR'S DEGREE LAUNCHED IN SAINT-ÉTIENNE

The CNAM Saint-Étienne is launching an innovative training course for companies and their employees. Beyond traditional training, the pedagogy initiated for this Design & Innovation Bachelor is based on a unique immersion experience in design, allowing any company willing to innovate, regardless of its sector or project, to acquire a design dimension that will contribute to the success of its strategic ambition.

For one year, the company teaches to design integration to a collaborator (director, technician, engineer, head office, production manager, R&D manager, sales and marketing manager, and generally, any project leader in any business, regardless of its activity). Meanwhile, he or she works on the innovative project of his/her company, supervised by a specialized teaching team composed of professional designers, experts of the Cité du Design and the School of Arts and Design, as well as recognized research professors at the CNAM.

This training course covers two days of small group seminars per month (on a Friday and Saturday), 24/7 e-learning modules, a Bpifrance design diagnosis, one day in the heart of the exhibitions of the Cité du Design in Saint-Étienne, and experiments in a Fablab. A designer is trained in residency at the CNAM, and given the opportunity to be supported by a Bpifrance Innovation chargé d'affaires in order to bring the trainee all the required expertise in the field of design.



OH STUDIO, A CREATIVE AGENCY IN ACTIVE COMMUNICATION

Mr Alban Dourret, you run this agency created in 2008; how would you define it?

We are a communications agency in graphic design, composed of a small team of 6 people.

Our strength is to be available and responsive, which is essential to successfully understand the challenges of our customers.

We operate in global project management, from design to production, to better assist companies in their communication strategy, based on our expertise in terms of design, implementation, printing, web presence, packaging, and booths.

What kind of customers do you have?

Our knowledge of the Loire economic fabric brings us a clientele of SMEs and local SMIs, as well as local authorities. We also collaborate with a number of domestic companies.

Why did you choose to partner with the Maestria magazine?

It was a way to participate in the development of the area. The idea of co-building the magazine with different economic actors with very different sensitivities and backgrounds was what motivated me. I am delighted to help highlight the leading entrepreneurs of our department. We are taking a firm stance on high graphic and editorial quality and recommend our customers to adopt the same commitment. Quite often, it is possible to think in terms of aesthetics, elegance, and sobriety without any additional budget, in order to stand out.



THE PHOTOGRAPHER'S DESIGN

Olivier Deleage aka Studio Bisbee has brought his talent for over 20 years in the fields of industry, food, fashion, and decoration. From his studios based in Saint-Étienne and in Lyon, the designer focuses on the right gestures, shapes, characters, and situations. A highlight that enhances the message and tells a story.

From Polaroid through Wet Plate to digital photographs, all techniques form the alphabet of his artistic vocabulary.

Olivier Deleage founded «Carnets de Voyages Stéphanois», KMO, and Kulture à l'oeil, perpetuating his desire of human encounters, culture, and art from his studio/gallery in Lyon, «Métamorphik Galerie», where sculptors, painters, designers, and photographers display their emotions, their encounters, and their warmth. Current exhibition until April 2: ROBOTS, in partnership with Renaud Fontanilles.

Oh!Studio

UNE AGENCE CRÉATIVE EN COMMUNICATION ACTIVE

Alban Dourret, vous êtes dirigeant de l'agence créée en 2004, comment la définiriez-vous ?

Nous sommes une agence de communication en design graphique constituée d'une petite équipe de 6 personnes.

Notre force est d'être disponible et à l'écoute, facteur essentiel pour réussir à comprendre les enjeux de nos clients.

Nous intervenons en gestion globale de projet de la conception, à la production afin de mieux accompagner les entreprises dans leur stratégie de communication, en s'appuyant sur notre expertise en création, exécution, print, web, packaging et stand...

Quel est le type de vos clients ?

Notre connaissance du tissu économique ligérien nous amène une clientèle de PME et de PMI locales et des collectivités territoriales. Nous comptons également un certain nombre d'entreprises nationales.

Vous êtes partenaire du magazine maestria, pourquoi ?

C'est, pour nous, une manière de participer au développement du territoire. L'idée de co-construire ce magazine avec différents acteurs économiques de sensibilité et d'univers très différents m'a plu. Je suis ravi de participer à la mise en avant des entrepreneurs leaders de notre département et des créateurs d'entreprise. Souvent, on peut penser esthétique, élégance et sobriété pour se démarquer.

www.ohstudio.fr

Studio Bisbee

L'ŒIL DESIGN DU PHOTOGRAPHE

Depuis plus de 20 ans, Olivier Deleage, Studio Bisbee met son talent au service de l'industrie, du culinaire, de la mode, du décor.

Avec un studio à Saint-Étienne et un autre à Lyon, il met en valeur le geste, la forme, une personnalité, une situation. Une mise en lumière et une mise en relief qui sublime le message et qui témoigne.

Du polaroid, au numérique en passant par les photographies au Collodion humide toutes techniques deviennent l'alphabet de son vocabulaire artistique.

Fondateur des « carnets de voyages Stéphanois » KMO et Kulture à l'oeil, il perpétue son désir de rencontres humaines, culturelles et artistiques dans son studio/galerie d'art de Lyon « Métamorphik Galerie » où sculpteurs, peintres, designers, photographes distillent tour à tour émotions, rencontre et chaleur humaine. Exposition actuelle jusqu'au 2 avril : ROBOTS en partenariat avec Renaud Fontanilles.

www.studiobisbee.com

www.facebook.com/Metamorphik-Galerie

Le CDI intérimaire

UNE MESURE DE FLEXISÉCURITÉ

Rien de plus préjudiciable pour une entreprise que de compter sur un intérimaire qui répond aux compétences souhaitées mais d'être dans l'incapacité de concrétiser l'embauche en fin de contrat, faute de visibilité du carnet de commandes. Une situation fréquente qui pénalise employeurs et employés.

Un contrat avec l'agence d'intérim

Dans le cadre du CDI intérimaire entré en vigueur en 2014, l'agence d'intérim place son salarié dans les entreprises et lui garantit des périodes de formation pour construire son parcours professionnel. Elle lui assure un minimum mensuel de rémunération. Ce dispositif permet à la fois, la sécurisation des parcours professionnels des intérimaires et une flexibilité pour les entreprises utilisatrices avec la suppression du délai de carence. C'est également la possibilité de réaliser des missions jusqu'à 36 mois et de renouveler le contrat à deux reprises.



Pour l'intérimaire, c'est un salaire mensuel minimum garanti chaque mois, des congés payés, l'accès au crédit, la possibilité de travailler pour plusieurs entreprises et le bénéfice de pouvoir se former pendant les périodes

d'intermissions. En CDI intérimaire depuis novembre 2015 dans le groupe Casino, Mélodie Arestays, 34 ans, a tenu plusieurs postes et depuis 4 mois est en mission de contrôleur de gestion.

« C'est la possibilité de découvrir plusieurs métiers dans un contexte sécurisé. C'est une marque de confiance de la part de l'employeur Adecco. C'est valorisant pour soi et, de mon point de vue, rassurant pour l'entreprise ».



Pour les entreprises c'est une motivation supplémentaire de recourir à l'intérim, avec des intérimaires mieux formés. C'est surtout une réponse aux besoins sur les métiers en tension

et davantage de sécurité et de continuité dans la relation. Cela nous donne une souplesse pour poursuivre la collaboration avec des salariés compétents et en qui nous avons confiance. Si nous ne sommes pas en mesure de les salarier toute l'année, nous pouvons les missionner selon les opportunités de l'activité jusqu'au moment, où éventuellement nous pourrions les recruter définitivement. » Muriel Mondon RRH de l'entreprise Jacobs Douwe Egberts (JDE).

« LA GRANDE ÉCOLE DE L'ALTERNANCE » DU GROUPE ADECCO FÊTE SES 1 AN



Leader des solutions RH et acteur majeur de l'emploi en France, implanté sur l'ensemble du territoire dont 12 agences dans la Loire, le groupe Adecco mobilise son savoir-faire et affirme sa stratégie en innovation sociale avec la 1^{ère} école dédiée à l'alternance en France destinée à répondre à la demande de postes non pourvus et de compétences pénuriques et de développer les métiers et potentiels de demain notamment sur les secteurs du numérique et de l'environnement. Une mesure concrète pour fluidifier l'emploi en France.

Dans la Loire, en 2016, 120 personnes ont, d'ores et déjà, intégré un parcours de formation et début 2017, 30 parcours ont démarré.

« Plusieurs acteurs ont manifesté leur intérêt pour ce projet innovant. Les centres de formation AFPI Saint-Étienne, AFPI Roanne et AFTRAL se sont mobilisés et les entreprises Nestlé, JDE, Easydis, Manitowok et Cetih se sont engagées. C'est de notre responsabilité d'innover et d'apporter des solutions pour améliorer l'employabilité en France, en particulier pour les jeunes », explique Patrick Benedic nouveau Directeur d'Adecco Loire Auvergne.

JDE à Andrézieux témoigne

Cette entreprise agroalimentaire, marques Maison du café et Café l'Or, s'est engagée et à recruter 50 salariés pour une expérience terrain de 6 mois. « C'est pour nous, à la fois, un vivier d'embauche et également une responsabilité sociale afin de donner une chance, sans aucune discrimination à l'embauche, à des salariés en démarrage d'activité ou en reconversion professionnelle. C'est vraiment un parcours professionnel gagnant » commente Muriel Mondon Responsable RH.

Adecco Saint-Étienne
04 77 81 61 30
Partenaire du magazine Maestria



Condamin

SIGNALÉTIQUE
MARQUAGE

04 77 55 55 70

signaletique.condamin-services.com

SIGNALER, SÉCURISER VOTRE ESPACE



VENTE DE PANNEAUX DE SIGNALISATION
SERVICES DE MARQUAGE AU SOL

Tous types de surfaces / Tous types de projets



territoire
d'énergie
LOIRE

31 mars 2017

Les Foreziales
Montrond les Bains

Salon
de l'éclairage
public & intérieur

Programme des
tables rondes et des
workshops sur
www.siel42.fr/salonep

De 8h à 18h non stop

40 EXPOSANTS

4 tables rondes

10 workshops



@SIEL42

siel
SERVICE PUBLIC D'ÉNERGIES, DES RÉSEAUX
ET DU TRÈS HAUT DÉBIT DE LA LOIRE

Des solutions pour éclairer mieux votre territoire et pour optimiser l'éclairage intérieur des bâtiments publics.

Événement professionnel à destination des élus, des décideurs locaux et des services techniques.

Inscription obligatoire et gratuite sur :

www.siel42.fr/salonep



Un Ipad Air et une lampe de bureau design à gagner sur place



le Groupe Fremaux-Delorme :

GARDER L'ARTISANAT HAUT DE GAMME, DANS LA LOIRE !

C'est un lieu à couper le souffle, aux limites d'avec le Rhône et l'industrielle petite ville de Cours. C'est à Sévelinges, dans la Loire que le groupe Fremaux-Delorme a choisi d'implanter son nouvel atelier de tissage.

Un village à la beauté bucolique d'outre-temps, qui depuis le 9 janvier dernier abrite comme un joyau le nouvel équipement de ce groupe familial, qui entend rester maître de sa destinée, sans capitaux étrangers, avec pour credo le maintien et l'illustration du savoir-faire français.

Née en 1845 dans le nord, la Maison, qui rachète en 1989 le groupe Yves Delorme spécialisé en tissage et confection d'éponge à Roanne depuis 1928, tient à garder ici son "artisanat haut de gamme"

de tissage de pointe. Honneur à ce groupe qui a investi en Loire près de 2 millions d'euros, notamment pour l'ergonomie des conditions de travail et la rénovation du parc machines.

Répondre aux exigences écologiques tout en maintenant l'excellence de fabrication française compétitive, un choix stratégique pour cet industriel de renommée internationale : 900 salariés dans le monde et des filiales en Asie, en Amérique et ailleurs. 450 boutiques Yves Delorme et la fabrication sous licence de linge de maison pour les marques les plus prestigieuses comme Ralph Loren, Kenzo, Hugo Boss...

Deux sites de production, l'un à Haubourdin dans le Nord et l'autre situé auparavant

à Belmont-de-LaLoire, désormais installé à Sévelinges, pour porter fort ce "précieux patrimoine régional" avec l'expertise de 25 personnes qui produisent 400 000 pièces de jacquard chaque année.

En se rapprochant ainsi à Sévelinges de son partenaire de toujours, les Teintures et Apprêts de la Trambouze T.A.T. le groupe FREMAUX-DELORME conforte son idée maîtresse de maintenir sa production en France, et démontre entre Pays Roannais et Haut Beaujolais, que la Loire est, et demeure une terre d'élection pour le travail de qualité et la production d'un luxe toujours recherché.

www.yvesdelormeparis.com



Candia, DE LA TALAUDIÈRE À LA CHINE...



" Ici la collecte du lait est plus difficile que dans d'autres régions, dû au problème d'accessibilité des exploitations dispersées dans la moyenne montagne de la Loire

et de la Haute-Loire. Donc pas question de penser à fournir du lait blanc c'est-à-dire classique. Nous sommes la seule unité du groupe orientée lait frais et non pas UHT. Au manque de compétitivité dû à la difficulté de la collecte, nous devons ici, à La Talaudière, rechercher la spécificité, la valeur ajoutée. Gaëtan Moyroud directeur d'usine, trace l'enjeu : "on va chercher ici du bon lait et réaliser des produits atypiques, certes compliqués à faire, mais parfaitement attractifs".

La Chine, particulièrement demandeuse avec ses 1,4 milliards d'habitants est un client de poids, avec actuellement 450 millions de briques de lait pour l'enfance à lui fournir par an. Mais attention,

si les produits chinois qui nous arrivent sont encore jugés moyens en qualité, il n'en va pas de même dans l'autre sens : "les Chinois veulent savoir ce qu'ils boivent et ce qu'on donne à leurs jeunes enfants, ils installent parfois des normes plus drastiques que les nôtres", confie Gaëtan Moyroud, montrant l'impressionnant rayon de classeurs qui constituent son cahier des charges.

Pour accéder à la demande, cette unité du groupe SODIAAL, l'usine Candia de La Talaudière, devrait passer de 117 à plus de 200 personnes en 2018.

Gaëtan Moyroud, qui dirige l'usine talaudiéroise depuis cinq ans, formule la conviction que les gens d'ici, portent en eux l'esprit coopératif, bien dans le ton de la collecte de Candia. "Durs au travail, ils perpétuent cet héritage de la mine et du monde agricole."

www.candia.fr

Entreprise membre de www.ester-reseau42.com

VITRERIE ESPACE VERRE, LE CHOIX DE SAINT-ÉTIENNE !

Miser sur une croissance raisonnable en se portant acquéreur de plusieurs petites entités assurant du dynamisme et laissant un peu de souffle pour penser stratégie et innovation, c'est le calcul qu'ont fait Étienne et Alessandra de Chezelles. Propriétaires d'une société de verre à Avignon, le couple a fait l'acquisition en novembre dernier de la VITRERIE ESPACE VERRE, vénérable entreprise créée en 1955 par la famille Gauvain à Montbrison.

Normand d'origine Étienne de Chezelles explique sans détour son choix de compléter son assise en achetant à Saint-Étienne, "car il y a ici une très bonne base industrielle, particulièrement adaptée pour l'artisanat et le bâtiment. Avec des entreprises comme la société Blanchet, qui exportent l'image du savoir-faire incomparable d'ici".

16 personnes en Avignon, 14 à Saint-Étienne, pour un chiffre d'affaires d'ensemble de 3,5 millions d'euros, VITRERIE ESPACE VERRE œuvre sur trois



fronts : le remplacement de casse bien sûr, le marché de la fermeture, et surtout l'agencement, garde-corps, miroirs, crédences... Les possibilités inouïes qu'offrent le verre aujourd'hui : chauffant, coloré avec un choix infini, isolant, ont révolutionné les manières de vivre et les habitats : dalles de plancher, en toiture, en façade, pour vérandas, abris de piscines, escaliers...

VITRERIE ESPACE VERRE travaille avec les Monuments Historiques, ses réalisations extérieures sont particulièrement un fleuron : marchés couverts, façades d'entreprises, collectivités, et bien sûr la désormais emblématique réalisation de l'incontournable GIMME SHELTER à Saint-Étienne, sur la cour pavée juste devant l'entrée de la Cité du Design !

Pour Étienne de Chezelles, dont la carrière avait commencé dans les épices, la route du succès est ligérienne.

www.vitrerie-espace-verre.fr

PLASSE, LE CHALLENGE D'UNE REPRISE D'ENTREPRISE



Reprise par Miguel Ferraz et Cédric Watrelos, en 2015, l'entreprise Plasse au Cergne, spécialisée dans la sous-traitance en tôlerie industrielle, en mécano-soudure et pliage grande longueur poursuit son développement.

Les deux repreneurs agissent à plusieurs niveaux. Tout d'abord, ils embauchent 3 salariés supplémentaires pour l'organisation des ateliers, la gestion technique et les devis. Ils mettent en place une dynamique commerciale avec des outils de communication. Et forts d'un savoir-faire spécifique, ils développent une gamme de produits propres en mobilier urbain ainsi qu'un système de montage-matériaux pour les artisans du bâtiment. Ces mesures leur ont permis de rentrer dans une phase de stabilisation avec l'objectif d'être à l'équilibre en mi-année 2017. Un avenir prometteur pour ces deux dirigeants qui ont su se nourrir du savoir-faire historique de l'entreprise tout en apportant une forte évolution dans la gestion de l'entreprise.

www.plasse42.fr

Entreprise membre de www.mecaloire.fr

Optimum, L'ART DU MADE IN SAINT-ÉTIENNE



Tout le talent entrepreneurial ligérien réside dans le savoir-faire de cette PME, à l'image de son P.-D.G. Bruno Tardy. Passé entre autres par le Centre des Jeunes Dirigeants et le Réseau Entreprendre Loire dont il fut le président, l'homme au regard aiguisé montre l'intérêt qu'il porte depuis toujours à l'art de rassembler, condition insurpassable de la performance.

OPTIMUM a fêté ses 20 ans en novembre dernier au prestigieux Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Étienne dont l'entreprise est, il faut le souligner, l'un des membres du Club des Partenaires. Un engagement qui pourrait ne pas aller de soi pour une société spécialisée dans les installations de système sur courant faible, installateur et intégrateur en réseaux (informatique, télécom, vidéo, intrusion, contrôle d'accès, détection incendie, appel malade...)

Installée à Saint-Étienne dans le quartier effervescent de la technopole, OPTIMUM, avec 16 collaborateurs et 2,2 M€ de CA affiche un large panel de clientèles, de la grande distribution aux centres hospitaliers, maisons de retraite, banques, assurances, agroalimentaire, logistique... Jusqu'à obtenir la reconnaissance en terre lyonnaise avec la rénovation de la détection incendie du Musée d'Art Moderne des bords du Rhône. Pas de frontières pour cette société en croissance, transverse, inventive et à la technicité stéphanoise reconnue.

OPTIMUM, emblème du savoir-faire et du talent d'ici fait d'ouverture, a choisi, à la manière d'un haïku japonais, ce slogan qui dit tout : Réseaux Performants, liens forts entre les Hommes, travaillons ensemble.

<http://optimum-sp.fr>

AGENDA

5 & 6
AVRIL

sido
The Connected Business

5 & 6
avril 2017
Lyon
France

Sido, le plus grand showroom international dédié à l'Internet des Objets, en libre accès pour tous les professionnels! 250 exposants 6500 visiteurs. 2 jours de conférences + solutions + networking + showroom techno & usages pour imaginer les usages de demain et réinventer vos business models.

www.sido-event.com

4 AU 7
AVRIL

INDUSTRIE

revient à Lyon du 4 au 7 avril 2017 à Eurexpo

La plus grande usine de France, salon des technologies de production avec ses 900 exposants propose un panel de solutions: nouveautés, produits phares, expertise... pour augmenter la compétitivité des entreprises.

www.industrie-expo.com

605
MEMBRES

En 2017 le réseau des ambassadeurs du Roannais compte 605 membres, dont l'objet est de promouvoir le territoire Roannais sous la marque territoriale Roanne Tout & Simplement.

www.toutetsimplement.fr

1^{ER} BACHELOR DE TECHNOLOGIE DE L'IMT



L'IMT (Institut Mines-Télécom), établissement public dédié à l'enseignement supérieur et la recherche pour l'innovation dans les domaines de l'ingénierie et du numérique et l'IRUP, établissement d'enseignement supérieur en alternance, sous statut associatif, créé en 1995 à l'initiative de la Région Rhône Alpes pour développer l'alternance dans l'enseignement supérieur afin de répondre aux besoins en compétences exprimés par le monde économique lancent ensemble le 1er Bachelor de Technologie de l'IMT.

Cette formation axée sur une pédagogie expérientielle, a pour objectif de former les futurs managers opérationnels de la transition numérique dans les PME et ETI.

Renseignements et inscriptions :
gdaroux@irup.com - tél. 04 77 91 16 29

UNE SOLUTION ANTI-CONTREFAÇON RECOMPENSÉE

Lilian Bossuet, enseignant chercheur à l'Université de Saint-Étienne vient de recevoir le Grand Prix de l'électronique « Général Ferrié » de la Société Française d'Électronique, d'Électricité et des Technologies de l'Information et de la Communication. Ses travaux de lutte contre les circuits contrefaits de composants électroniques, conduits à Telecom Saint-Étienne/Laboratoire Hubert Curien, représente une avancée majeure dans le domaine de l'électronique avec des capacités de valorisation industrielle fortes. Il cite des estimations de l'ordre de 7 % à 10 % de pertes, dues aux contrefaçons, sur plus de 330 milliards de dollars (309 millions d'euros) de chiffre d'affaires pour certaines industries (la défense, l'énergie, la finance...) en 2015. Un fléau dont les industriels sont de plus en plus conscients. Cette récompense de prestige, destinée à un ingénieur ou scientifique dont les travaux ont contribué d'une manière importante aux progrès de l'électronique et de ses applications, positionne les chercheurs du territoire et les établissements d'enseignement supérieur, au niveau qu'ils méritent.

www.telecom-st-etienne.fr

adeo
formation, traduction & interprétariat

IN & OUT
ADEO VOTRE PARTENAIRE À L'INTERNATIONAL
ADOpte UN NOUVEAU CONCEPT DESIGN & VISUEL

REDÉCOUVREZ-NOUS !



FORMATION LANGUES ÉTRANGÈRES & INFORMATIQUE

La société a mis au point une méthode et un accompagnement personnalisés et adaptés aux niveaux, aux besoins personnels et aux objectifs professionnels de chacun. Une prestation reconnue et saluée par ses clients. ADEO est un centre privé TOEIC BRIGHT TOSA. Toutes les formations sont éligibles au CPF.



TRADUCTION

Parce que l'ouverture au monde se décline aussi à l'écrit, ADEO traduit plaquettes, sites, notes... dans le domaine technique, juridique, médical, marketing, sportif, gastronomique. La société réalise des traductions assermentées pour les documents à valeur légale.



INTERPRÉTARIAT

Outre la traduction en temps réel des conférences, réunions et rendez-vous, ADEO soutient également ses clients en assurant leurs rendez-vous téléphoniques avec des interlocuteurs étrangers. Un accompagnement qui fait la différence.

TOSA® Centre Agréé



brightlanguage



www.adeo-associes.fr | 15 rue de la Presse 42000 SAINT-ÉTIENNE | info@adeo-associes.fr | +33 4 77 59 37 89

À QUOI SERT LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ?

Les enjeux sont essentiels pour protéger vos créations - œuvres musicales, (au sens de la loi), picturales (dessins, peintures...), mais aussi, textes, chorégraphies, photographies (au sens de la loi), marques choisies (avec ou sans logo), dessins et modèles protégeant l'apparence extérieure d'un produit, brevet, solution technique pour résoudre un problème technique pré existant ou ne serait-ce que le choix de la dénomination sociale d'une entreprise qui fait déjà partie de la propriété intellectuelle...

QUELQUES CONSEILS PRATIQUES :

Le choix d'une dénomination sociale ou d'un nom commercial est un des premiers actes extrêmement important pour promouvoir votre activité, réserver un nom de domaine, un site internet, ou une page Facebook® ou Instagram®.

1. Choisissez un signe distinctif.

La loi précise que tout ne peut pas être déposé à titre de marque. En effet, seuls les signes dits « distinctifs » peuvent constituer des marques valables. Éviter donc les noms génériques, les expressions descriptives de la langue française qui ne vous appartiennent pas. Il n'est également pas possible de déposer à titre

de marque un signe contraire à l'ordre public et aux bonnes mœurs ou un signe descriptif ou trompeur.

2. Utilisez un moyen de preuve simple mis à disposition par l'INPI

L'enveloppe Soleau (papier ou électronique) permet de décrire aussi précisément que possible ce sur quoi vous souhaitez constituer une preuve. Ceci permet de prouver vis-à-vis des Tiers l'existence à un instant « T » d'une création. À titre d'exemple, cela peut être la description détaillée et précise d'un nouveau concept de magasin avec les particularités de la boutique, sa décoration, ses aménagements, son mobilier particulier... ou d'un projet de livre comprenant le sommaire, le résumé, l'intrigue, les personnages principaux. etc...

L'INPI a lancé en décembre 2016 une e-soleau permettant d'adresser l'enveloppe de façon dématérialisée, via le site internet de l'INPI (cf : <https://www.inpi.fr/fr/protéger-vos-creations/lenveloppe-soleau/enveloppe-soleau>)

3. Respectez les règles spécifiques applicables aux droits d'auteurs (article L111-1)



Gaëlle Rousseau, conseil en propriété industrielle, cabinet Galia Partners

www.galia-partners.com

Entreprise membre de www.femmes-et-business.com

COMMUNIQUEZ DANS LE MAGAZINE MAESTRIA !

Le mag des décideurs économiques du département

**10 000 EXEMPLAIRES CIBLÉS
ADRESSÉS NOMINATIVEMENT
AUX CHEFS D'ENTREPRISE**



Contactez Rémi Pupier

06 05 142 142

contactmaestria@e-communepassion.fr



Téléchargement sur le site

www.e-communepassion.fr

maestria[®]
DÉF. : MAÎTRISE TECHNIQUE - HABILITÉ - SAVOIR-FAIRE

MAGAZINE ÉCONOMIQUE
DE LA **LOIRE** EN AUVERGNE
RHÔNE ALPES **POUR VOUS,**
ACTEURS ÉCONOMIQUES



BULLETIN D'ABONNEMENT

Abonnement : 40 € pour 1 an (4 numéros)

Régie publicitaire : contactmaestria@e-communepassion.fr

Rédaction : redactionmaestria@e-communepassion.fr

Chèque à l'ordre de Mission à renvoyer à l'adresse: Mission - 21 rue Bel Air - 42 000 Saint-Étienne

Entreprise :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Mail :



DESIGNERS+, UN RÉSEAU DE DESIGNERS RHÔNALPINS

Le réseau Designers+, qui fêtera ses 10 ans cette année, poursuit son développement et assoit son positionnement régional sur Lyon avec 20 adhérents designers et sur Grenoble en émergence.

Les 110 membres de cette association se regroupent dans l'objectif de professionnaliser leurs pratiques, de monter en compétence métier et de développer des outils de structuration de la filière et des méthodologies de gestion de projet.



© F. U. design / photographie

4 designers et 1 membre de l'association professionnelle pour l'accessibilité CEREMH proposant des solutions innovantes (produits ou services) favorisant la mobilité des personnes en situation de handicap

Designers+ fait partie de la communauté C3D, communauté d'Innovation Design et Développement Durable, créé par la SEM et BPI France, dont l'ambition est de faire remonter des projets innovants portés par des entreprises ou des designers du territoire stéphanois et les accompagner dans le développement de leurs projets en s'appuyant sur les acteurs du design et du développement durable.

Dans le cadre de la biennale OFF en parallèle de la thématique sur les mutations du travail, Designers+ présente une exposition « Arborecence » sur les différents modèles collaboratifs émergents dans le réseau, que ce soit par une collaboration intellectuelle, une collaboration de métiers complémentaires en logique pluridisciplinaire, voire en création d'une structure juridique si besoin.

LA CPME LOIRE, LA DEFENSE DES TPE/PME DE TOUS SECTEURS

Daniel Villareale Président CPME Loire et Gael Perdriau, maire de Saint-Étienne et président de SEM lors des vœux 2017 réunissant plus de 800 entreprises au centre de congrès.

En janvier 2017, la CGPME a changé de nom et est devenue la CPME, la Confédération des PME. Un nom plus direct et une nouvelle identité visuelle qui affirme les valeurs de cette organisation patronale inter-professionnelle nationale.

4 objectifs à horizon 2020 :

- Encourager la prise de risque au sein des TPE-PME
- Agir pour un environnement économique et social favorable
- Être le moteur de l'innovation et du développement responsable
- Favoriser un dialogue social serein et non contraint, dans l'entreprise.

Une feuille de route nationale que le Président de la Loire, Daniel Villareale défend, avec son équipe, au quotidien.

Quelques chiffres

125 unions territoriales en métropole, en Outre-mer et près de 200 fédérations et syndicats de métiers.

Dans la Loire :

- 600 adhérents dont 120 nouveaux adhérents en 2016
- 10 branches professionnelles adhérentes
- Des événements : 8 soirées (vœux, international, innovation, rencontre anciens nouveaux adhérents...), 7 rencontres Pôle Femmes, 4 petits-déjeuners, 2 sessions de formation Sauveteur Secouriste du Travail et 1 trophée de golf
- 10 entreprises ligériennes parties en missions internationales en Iran, Russie et Tunisie
- 2 missions internationales avec la Ville de Saint-Étienne à Madagascar et en Tunisie
- Relations écoles-entreprises : 80 actions auprès de 1500 jeunes, grâce à l'implication de 80 chefs d'entreprises
- 16 élus CPME Loire à la CCI Lyon Métropole Saint-Étienne Roanne

www.cpmeloire.fr

WELCOM A FRANCHI LE CAP DES 50 ADHÉRENTS

L'association rhônalpine, réseau de e-commerçants du territoire, a franchi le cap des 50 entreprises adhérentes. Welcom fédère et professionnalise ses membres qui bénéficient d'une forte dynamique avec un cycle de 11 conférences tout au long de l'année dédiées au e-commerce et avec des actions de sensibilisation et de formation. Dernièrement, une conférence sur le référencement mobile animée par Blogecommerce, première agence certifiée platinum SEO SEM a renseigné les participants sur des comportements d'achat à prendre en compte. En 2017, 75 % des recherches internet s'effectueront sur mobile. Loin devant l'écran TV, on assiste à une explosion du temps passé, du trafic et des achats sur les mobiles. La France, qui compte 30 millions de mobinautes, s'inscrit dans cette tendance et les sites leaders du e-commerce réalisent déjà 21 % de leur CA sur mobile. Attendu comme premier canal d'interaction clients, le mobile se doit, pour les e-commerçants de se positionner pour atteindre le même niveau de conversion que sur le web. Mieux vendre sur internet en 2017 passe donc par la mise en place d'une stratégie webmarketing mobile car il doit devenir le canal prioritaire.

www.asso-welcom.fr/e-commerce-formations-conferences-programme/
www.asso-welcom.fr

LA JEUNE CHAMBRE ÉCONOMIQUE « AGITATRICE D'IDÉES ».

Présidée par Diarra Kane et animée par une douzaine de membres actifs, la JCE de Saint-Étienne porte cette année deux projets : un sur l'attractivité du territoire stéphanois, en organisant un défilé de mode avec les textiles innovants de la Loire et un deuxième sur une action éco-citoyenne de distribution de cendriers de poche dans le centre-ville assurés par les commerçants, partenaires de l'opération. Soutenue financièrement par Loire Département, la fabrication des cendriers sera réalisée, exclusivement, par des acteurs locaux.

Vous avez entre 18 et 40 ans, rejoignez ce réseau national qui agit sur des sujets de société et crée des actions pour le bien vivre ensemble. Une expérience de conduite de projets au sein d'un réseau qui prépare à rentrer dans des réseaux professionnels.

Diarra Kane Présidente de la JCE

<http://jci-saint-etienne.org>





LE DISPOSITIF DE RÉÉDUCATION OPTIMOVE

OPTIMOVE est un dispositif de rééducation pour la prise en charge de patients victimes d'un AVC, de douleurs chroniques (SDRC) ou de douleurs du membre fantôme. Basé sur le principe de thérapie miroir, il offre de nouvelles perspectives de prise en charge, il apporte une réponse pertinente aux problèmes observés sur le terrain en pratique clinique, tant du point de vue du patient, que du thérapeute. Le dispositif contribue directement à l'amélioration de la qualité des soins par le confort, le réalisme et la facilité de mise en œuvre.

Le projet est porté par Davy LUNEAU (Master 2 Recherche Santé Handicap), Nicolas FOURNIER (EM Lyon), et le Pr Pascal GIRAUX (Médecin MPR, CHU Saint Étienne). L'équipe collabore avec BP Design (Agence Design produit industriel Saint Étienne) pour le développement du dispositif.

Le projet a été primé au Concours Innovation du dernier Congrès National de Médecine Physique et Réadaptation en Octobre 2016 à Saint-Étienne. La création de l'entreprise est prévue pour le premier trimestre, et la commercialisation auprès des centres de rééducation début 2018.

www.therapiemiroir.com



LA CHAUSSETTE DE RÉCUPÉRATION BV SPORT

BV Sport, leader français de la contention compression du sport de haut niveau équipe plus de 10 000 athlètes internationaux. Parmi eux de très nombreux champions du monde et champions olympiques. Sa gamme BOOSTER, fabriquée en France est revendue dans plus de 1600 points de ventes. Située à Saint-Étienne, l'unité de production fabrique l'ensemble des gammes de contention compression. BV SPORT équipe plus de 2500 athlètes dont 230 champions du Monde et champions Olympiques, dans des disciplines aussi diverses que le Basket-Ball, le Rugby, le Handball, l'Athlétisme, le Tennis, le Cyclisme, le Volley-ball, le Judo, le Hockey sur glace, le Ski, le Biathlon, le Triathlon, le Parachutisme, la majorité des clubs français de 1^{ère} et 2^{ème} ligue de Football, les grands clubs Européens...

www.bvsport.com



LA CANNE DU FUTUR DRING

La start-up stéphanoise Nov'in a conçu Dring, un système d'alerte intelligent et apprenant. Un concentré de technologie qu'elle a intégré à une canne de marche, en collaboration avec la maison Fayet®, fabricant de cannes depuis quatre générations. Le concept Dring vient d'être récompensé par le prix international « CES 2017 Innovation Award ». La canne du futur a été dévoilée au Consumer Electronic Show (CES) le plus grand événement mondial high-tech.

Ismaël Méité et Vincent Gauchard ont fondé Nov'in en 2013 à Saint Étienne. Leur objectif : susciter l'émergence de nouveaux produits grâce à une plateforme d'innovation participative qui fédère aujourd'hui une communauté de près de 3 000 internautes. Depuis sa création, la start-up a développé une compétence forte autour de l'objet connecté.

<http://dring.io/fr>

LA PÂTE À TARTINER DE CHARLES CHOCOLARTISAN

Eh oui, le mot existe ! Et adieu l'ancestral cliché qui consiste à imaginer que cette pâte chocolatée est bourrée de cochonneries. Dans celle de Charles chocoartisan, elle est sans huile de palme, sans produits chimiques ou transformés, mais que du vrai, que du bon. Fabriquée dans les ateliers de Civens à partir de cacao avec une bonne dizaine de recettes...

Au lait, pétillant, noir, « blanc », caramel au beurre salé, cacahuète, spéculos, au piment... et des spécifiques sans lactose, ou sans gluten, sans noisettes, sans sucre... Un large choix de quoi contenter tous les amateurs !

www.pateatartiner.fr/chocolartisan

La Champolynoise : UN HAVRE DE PAIX AU PAYS D'URFÉ

Sandra et Thomas Chabry, l'un des codirigeants de la société Lignatech, conceptrice de maison en bois font partager leur passion du bois et de la nature avec leur chambre d'hôtes, chez eux, première maison passive française à avoir obtenu le label allemand de performance énergétique "Passivhaus". Toute proche du bourg de Champoly, au cœur du Pays d'Urfé, cette maison chambre et table d'hôte, est dans un magnifique cadre de verdure et bénéficie d'une large vue sur le massif

des Bois Noirs. La piscine munie d'un système de filtration de l'eau par des plantes et une très bonne oxygénation font qu'aucun traitement chimique n'est nécessaire, ce qui permet de profiter d'une eau naturelle. Sur rendez-vous, possibilité de massages et de soins esthétiques. Une excellente adresse pour une halte, une escapade ou un séjour dans un cadre naturel.

www.lachampolynoise.fr

À ROANNE, LA BRASSERIE L'AVANT-PREMIÈRE REPRIS PAR 2 JEUNES CUISINIERS

Bertrand Girou, 28 ans, chef de cuisine et Camille Frey, 27 ans, second de cuisine ont repris avec Michel Frey, le père, le restaurant

L'Avant-Première.

Un investissement de 100 000 € pour créer une brasserie agréable et un outil de travail digne de ce nom. « Le choix de l'emplacement à proximité du cinéma sur la Place des Promenades a été majeur dans notre décision et nous amène naturellement de la clientèle. Tous les deux nés dans le département de la Loire, nous aimons particulièrement la ville de Roanne et ses larges espaces. » commente Bertrand Girou. L'équipe de 10 salariés sert du mardi au dimanche, de 11 h 30 à 23 heures, une cuisine française traditionnelle faite de produits frais et principalement d'artisans à proximité. La viande exclusivement de race charolaise devrait séduire les amateurs. Un espace lounge bar avec canapés permet de se détendre, le temps d'un verre ou de plusieurs !

Tel 04 77 60 91 11



L'hôtel Bel'Vue ALLIE TOURISME VERT ET BONNE TABLE

Dans le joli village du Cergne, dans le Pays Roannais, l'hôtel Bel'Vue™, avec ses 15 chambres, est une maison pleine de charme avec vue panoramique sur la vallée. Valérie et Loïc Vaillant accueillent les touristes désireux de découvrir cette belle région et les entreprises souhaitant recevoir leurs clients. La cuisine de Loïc Vaillant se savoure : repas d'affaires, dîner à deux ou à dix, service traiteur

à domicile, chaque plat est une exquise découverte du terroir et des traditions...

Un établissement paisible en toute simplicité où les propriétaires aiment que les choses soient bien faites et soignées.

www.lebelvue.com



AGENCE CRÉATIVE EN COMMUNICATION ACTIVE!

oh!studio ×
AGENCE CRÉATIVE

Vous avez une idée, nous avons la méthode.
Vous avez la volonté de communiquer, nous avons la faculté de créer.
Oh! studio vous accompagne dans la création, l'édition,
la réalisation et le suivi de tous vos supports publicitaires.

www.ohstudio.fr



Le restaurant la Platine, une pause au cœur de la Cité du design

Située en plein cœur du quartier créatif de Saint-Étienne métropole, la Platine offre un cadre design et original. Cette « cantine chic » de la Cité du design est valorisée par une décoration mêlant métal, bois et béton ciré. Le mobilier a été conçu par des professionnels de la Cité du design et réalisé avec des matériaux français. L'endroit bénéficie également d'une forte luminosité et du voisinage exotique de la serre de la Cité du design. La Platine, restaurant indépendant ouvert toute l'année du lundi au vendredi, de 11 heures à 16 heures, propose une cuisine « instinctive » originale faite de produits frais du marché et concoctée par le chef Didier Crozat, qui a fait ses armes aux fourneaux de l'étoilé Chartron à Saint-Donat-sur-l'Herbasse.

Un lieu d'événements

Grâce aux 350 mètres carrés du restaurant, toutes sortes de manifestations peuvent être organisées, du petit événement au cocktail dînatoire jusqu'à 300 personnes, en passant par un groupe de 120 personnes assises. Une adresse valorisante du territoire qui apporte une connotation de modernité et de design, gratifiante pour l'évènement.

Le propriétaire Emmanuel Cédât, organise à partir de mars un brunch le 2^{ème} dimanche matin du mois.

www.la-platine.fr

ÉTAPE NATURE ET GOURMANDE à l'Auberge de Rossagny



Située au cœur du parc naturel régional du Pilat, à 720m d'altitude, à Pélussin, l'auberge de Rossagny bénéficie d'une vue panoramique sur la vallée du Rhône et par temps clair sur les Alpes et le Vercors.

Une magnifique terrasse permet de profiter de ce spectacle tout en dégustant une cuisine du terroir, raffinée et savoureuse, préparée avec les produits de la région. Tous les plats sont faits maison ainsi que le pain. Autour de cette ancienne ferme en pierre, des sentiers de promenades permettent de découvrir une nature sauvage et préservée. Et également

des possibilités de visites d'artisans du village et du Moulinage des Rivières, ancienne usine textile en cours de rénovation, où sont organisées régulièrement des expositions autour de toutes les fabrications artisanales de textile.

www.larossagny.com
www.moulinagedesrivieres.com



LA SAINT-ÉTIENNE FEELBOX AU SERVICE DES ENTREPRISES

Les chefs d'entreprise témoignent de leurs difficultés de recrutement de futurs salariés réticents à venir s'installer à Saint-Étienne. L'image dévalorisante, souvent véhiculée sur la Ville est en partie la cause de cette situation, alors qu'une fois sur place les nouveaux venus sont enchantés.

Aussi, Saint-Étienne Tourisme Congrès se donne l'objectif d'accompagner les entreprises et de contrer ces idées reçues. L'équipe de Saint-Étienne Tourisme Congrès a mis au point une prestation originale avec la Saint-Étienne Feelbox qui combine des tours de ville montrant les quartiers, les centres d'intérêt, les écoles, les lieux de vie principaux et les adresses utiles.

Que ce soit pour l'accueil de visiteurs, délégations, VIP, prospects, que ce soit pour charmer des candidats en cours de recrutement, ou que ce soit pour l'organisation de vos événements professionnels, l'équipe de Saint-Étienne Tourisme Congrès propose aux entreprises des solutions packagées, prêtes à l'emploi ou du sur-mesure selon leurs besoins.

Marion Richez – 04 77 49 39 05
feelbox@saint-etiennetourisme.com



© Aurélie Sanchez

Le premier planétarium 3D en France à Saint-Étienne

À première vue, de l'extérieur, ça ressemble à une coupole d'observatoire. Mais quand on y regarde de plus près... il n'y a pas de trappe pour l'observation !

Ce dôme visible de loin abrite, en fait, une salle de projection couverte d'un écran en demi-sphère. Le Planétarium de Saint-Étienne, premier planétarium 3D en France, dispose d'une salle de projection à 360° avec un système ultramoderne, mettant en œuvre une projection vidéo immersive et un simulateur temps réel de l'Univers qui nous entoure, planètes, étoiles, galaxies...

Apprendre à découvrir le ciel et l'espace de manière ludique.

À partir de l'âge de 5, 6 ans jusqu'à... c'est un voyage dans l'espace, confortablement installé dans un fauteuil, pour reconnaître les constellations, comprendre le mouvement des objets célestes tout au long de l'année, percevoir la place et la fragilité de la Terre dans l'Univers. On y découvre un thème en voyageant dans l'espace.

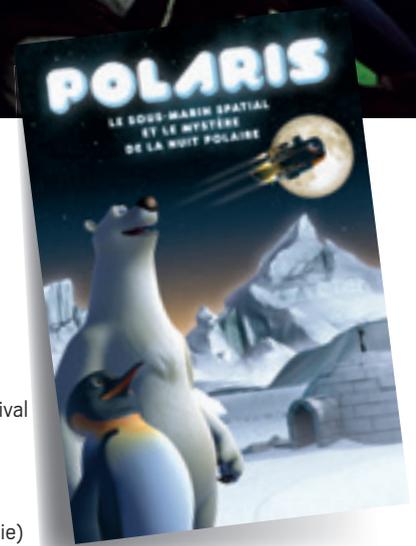
Le Planétarium, producteur de films

Le saviez-vous ? Les créations stéphanoises s'exportent dans toute la France et dans le monde depuis une vingtaine d'années. 166 licences de films ont été acquises par 98 planétariums dans 30 pays différents, Japon, Corée du sud, Espagne, Tchéquie, États Unis, Russie, Autriche, Norvège...

La dernière réalisation, en date « Polaris » a été primée dans de nombreux festivals internationaux :

- 2 prix du meilleur film 2015 au Festival International "Reflections of the Universe" de Yaroslavl (Russie) et 2016 au Salon du film de Planétarium à Gwacheon (Corée du sud)
- 3 prix du public 2015 au Festival International Fulldome de Brno (République Tchèque), -3^{ème} place- au Festival International de Visualisation Scientifique de Koriyama (Japon) et au Festival Astrofilm de Piestany (Slovaquie)

www.planetarium-st-etienne.fr



5^{ÈME} ÉDITION DU PETIT FESTIVAL DU GRAND ESPACE 2017 du mercredi 22 mars au dimanche 2 avril.

Une nouvelle programmation autour du cosmos et de son imaginaire, des aventures spatiales sous toutes ses formes, en partenariat avec le Musée d'Art et d'Industrie de Saint-Étienne, au cinéma de Rive de Gier et de Montbrison, à la Cinémathèque de Saint Étienne, au gymnase de l'hippodrome de Saint Galmier et à l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne



VISITE DU Musée des Vignerons du Forez



Installé dans le château de Boën, datant du 18^{ème} siècle, ce musée, rattaché au territoire viticole forézien, fait découvrir de façon très attractive le travail, le quotidien et le vin des vignerons du Forez du milieu du 19^{ème} siècle à nos jours. Sur deux étages, vous découvrez le travail de la vigne mais également la vie quotidienne des vignerons grâce aux reconstitutions d'intérieurs. Le 3^{ème} étage du musée est consacré à la viti-viniculture, au travail technique du vigneron, comme les différents travaux selon les saisons : greffage, palissage, travail de la terre. La reconstitution d'un bistrot, d'une cuisine, d'une chambre avec une

mise en scène de la vie forézienne en patois vous permettent de remonter le temps et de vous plonger dans la vie de ces anciens. Des jeux sur la vigne, sur les sulfateuses et un jeu olfactif sur l'œnologie ponctuent le parcours. Les visiteurs mobilisent donc, leurs 5 sens dans une atmosphère chaleureuse pour prendre connaissance de l'histoire du Forez.

Le château mérite également un temps de visite avec sa magnifique et rare rotonde à l'italienne et des salles de réception à décor Louis XVI.

www.chateaumuseeboen.fr



Château de Boën-sur-Lignon



Pratique : une pause repas à proximité

Le Clos d'Urfé à Saint-Sixte où le chef Bertrand Souzy propose une cuisine semi gastronomique légumes frais et autres anciens, poissons frais des lacs. Et les Sires de Semur à Sail-sous-Couzan, une hostellerie où Jean-Luc et Agnès Delorme proposent une cuisine gastronomique ancestrale romaine avec le feuilleté de pintade sauce Apicius,

et la coquille st jacques sauce à la vanille et rougaille de gambas. Une cave voutée du 18^{ème} siècle ravira les amateurs abritant une sélection de vins prestigieux.

www.leclosdurfe.com
www.lessiresdesemur.fr



UN CABARET MUSIC-HALL À RENAISSON

Si le music-hall parisien vous a toujours séduit, vous serez intéressé d'apprendre que le Pays Roannais a son cabaret l'Élégance où se déroulent de nombreux spectacles de music-hall tout au long de l'année. Après s'être produits dans toute la France et dans différents pays du monde, Frédéric Grateau et Frédéric Arno, tous deux créateurs de revues et artistes de music-hall ont décidé de se poser et de créer leur propre music-hall dans leur région natale roannaise. En octobre 2015, ils créent le cabaret l'Élégance où se déroulent pas moins de 100 représentations par an avec une troupe de 16 artistes. Le spectacle de cette saison « l'ivresse » concilie l'univers attendu des paillettes, des plumes... et la modernité des décors et des technologies nouvelles. Un lieu chaleureux pour déjeuner, dîner, déguster tout en profitant d'un spectacle magique et féérique et pour organiser des réceptions d'entreprise. Un moment enchanteur d'évasion, de rêve, de détente musicale...

www.cabaret-elegance.fr



NOUVEAU

FORD KUGA

TREND 1.5 DIESEL TDCi 120 CH

249€

/MOIS*

LOA 48 MOIS. 15 000 KM/AN.

1^{ER} LOYER DE 3 930 €,

COÛT TOTAL SI ACHAT : 24 540,65 €.

Une autre façon de voir la vie.



UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

* Location avec option d'achat d'un Kuga Trend 1.5 TDCi 120 ch BVM6 4x2 Type 09-16. Prix maximum au 09/01/17 : 27 000 €. Prix remis : 23 500 € incluant l'option Pack Style Plus. 47 **loyers de 248,95 €**. Kilométrage 15 000 km/an. Option d'achat : 8 910 €. Assurances facultatives. Décès-Incapacité dès 17,63 €/mois en sus du loyer. Coût de l'assurance : 846,24 €. Produit "Assurance Emprunteur" assuré par FACL, SIREN 479 311 979 (RCS Nanterre), et FICL, SIREN 479 428 039 (RCS Nanterre). Si acceptation par Ford Crédit, RCS Versailles 392 315 776, N° ORIAS 07 009 071. Délai légal de rétractation. Offre non cumulable réservée aux particuliers pour toute commande de ce Kuga neuf, du 01/03/17 au 31/03/17, dans le réseau Ford participant. **Modèle présenté** : Kuga ST-Line 1.5 TDCi 120 ch Stop & Start 4x2 avec options, au prix remis de 30 450 €, 1^{er} **loyer de 3 930 €**, option d'achat de 11 178 €, **coût total si achat : 32 833,11 €**. 47 **loyers de 377,13 €/mois**.

Consommation mixte (l/100 km) : 4,4. Rejets de CO₂ (g/km) : 115 (données homologuées conformément à la Directive 80/1268/EEC amendée).

ford.fr



FORD Saint-Etienne - Z.I. Montreynaud

eda42.com

04 77 92 34 01



▷ ÇA BOUGE À CHÂTEAUCREUX ! ◁

À LA UNE

2 NOUVEAUX
PROGRAMMES DE BUREAUX



ONE STATION

À VENDRE - À LOUER

Face à la gare TGV, 4 300 m² de bureaux divisibles en plateaux à partir de 540 m², dans un projet global de 31 000 m² (hôtels, logements, bureaux, services et commerces)
Parking privé en sous-sol.

Vinci Immobilier / Groupe Cardinal

Crédit : Vinci Immobilier - Groupe Cardinal / Agence ECDM / Asylum

LIVRÉS EN 2018
/ NOV. 2017

AUXILIUM

À VENDRE

À 2mn à pied de la gare TGV, 1 800 m² de bureaux.
Plateaux modulables de 70 à 400m², dans un projet global de 8 600 m² (bureaux, services et commerces).
Parking privé en sous-sol.
Linkcity / GIT immobilier



crédit : ANMA / C. Wallon

EN BREF

www.epase.fr
04.77.34.43.60

SAINT-ÉTIENNE

CHÂTEAUCREUX C'EST...



140 000 m²
de bureaux

6 800
emplois

2 200
places de
stationnement

+140
commerces
et services